



PEUGEOT
MOTOCYCLES



NOTICE D'UTILISATION SV

Sommaire

Informations	1-2-4-5-6-20
Instructions de fonctionnement ..	7-10-12-14-15
Batterie-Fusible-Eclairage-Signalisation	16-18
Carburant-Niveau d'huile	21-23
Mise en marche du moteur	25
Rodage et pilotage	27
Pneumatiques	29
Entretien et réglages	30
Freins	31-32
Freinage et stationnement	33-34
Entretien	35
Transpondeur	7
Caractéristiques	38

Sommario

Informazioni	1-2-4-5-6-20
Istruzioni di funzionamento	7-10-12-14-15
Batteria-Fusibile-Illuminazione e segnalazioni	16-18
Carburante-Livello olio	21-23
Messa in moto	25
Rodaggio e guida	27
Pneumatici	29
Manutenzione e regolazioni	30
Freni	31-32
Frenatura e sosta	33-34
Manutenzione	35
Transponder	7
Caratteristiche	38

Sumario

Informaciones	1-2-4-5-6-20
Instrucciones de funcionamiento	8-10-12-14-15
Bateria-Fusible-Alumbrado y senalización	16-18
Carburante-Nivel de aceite	21-23
Puesta en marcha del motor	25
Rodaje y conducción	27
Neumáticos	29
Mantenimiento y ajustes	30
Frenos	31-32
Frenado y aparcamiento	33-34
Mantenimiento	36
Transpondeur	8
Características	39

Information

Information	1-3-4-5-6-20
Operating instructions	8-11-13-14-15
The Battery-Fuse-Lighting and signalling	17-19
Petrol-Oil level	22-24
Starting the engine	26
Running in and driving	28
Tyres	29
Maintenance and adjustments	30
Brakes	31-32
Braking and parking	33-34
Maintenance	36
Transpondeur	8
Specifications	39

Inhalt

Informationen	1-3-4-5-6-20
Bedienungsanleitung	9-11-13-14-15
Batterie-Sicherungen-Beleuchtung und Anzeigen	17-19
Kraftstoff-Olsand	22-24
Anlassen des Motors	26
Einfahren und Fahren	28
Reifen	29
Wartung und Einstellung	30
Bremsen	31-32
Bremsen und Parken	33-34
Wartung	37
Transponder	9
Technische Daten	40

Inhoud

Informatie	1-3-4-5-6-20
Bediening	9-11-13-14-15
Accu-De zekering-Verlichting en lichtsignalen	17-19
Brandstof-Oliepel	22-24
Starten van de motor	26
Inrijden en besturing	28
Banden	29
Onderhoud en afstellingen	30
Remmen	31-32
Remmen en parkeren	33-34
Onderhoud	37
Transponder	9
Technische gegevens	40

FR

Informations

Vous venez d'acquérir un scooter PEUGEOT. Nous vous remercions de la confiance que vous nous manifestez par votre choix.

Cette notice constitue votre guide pour la conduite, l'utilisation et l'entretien fondamental de votre nouveau Scooter PEUGEOT.

Prenez le temps de lire attentivement ce document.

Comme pour toutes les machines de technologie avancée, l'attention et le soin avec lesquels vous utiliserez et entretendrez votre SCOOTER vous assureront une conduite facile et un rendement optimum.

Votre distributeur PEUGEOT vous conseillera, vous informera et mettra sa compétence à votre service pour appliquer avec soin le plan d'entretien décrit à la page 35 et dont le respect est essentiel pour le maintien de votre véhicule en parfait état de marche.

Votre distributeur PEUGEOT connaît toutes les particularités de votre scooter.

Il dispose des pièces d'origine PEUGEOT et de l'outillage spécial pour assurer l'entretien courant de votre scooter dans les meilleures conditions.

IT

Informazioni

E' appena entrato a far parte della nostra clientela con l'acquisto di uno scooter PEUGEOT. La ringraziamo per la fiducia dimostrataci con la sua scelta.

Questo libretto costituisce un'utile guida all'uso e alla manutenzione del suo nuovo scooter PEUGEOT.

Le raccomandiamo di leggerlo con attenzione.

Come per tutti i prodotti tecnologicamente avanzati, anche nel caso di questo scooter l'ottimizzazione delle prestazioni dipenderà in larga misura dalla cura che sarà dedicata al suo utilizzo e alla sua manutenzione.

Il concessionario PEUGEOT di zona le fornirà opportuni consigli e informazioni in proposito e metterà a sua disposizione la propria competenza per attuare il programma di manutenzione periodica descritto a pagina 35, il cui rispetto è determinante per mantenere il veicolo in perfette condizioni di marcia.

Il concessionario PEUGEOT conosce ovviamente a fondo questo scooter e dispone dei ricambi originali e dell'attrezzatura speciale occorrente per la corretta esecuzione degli interventi manutentivi.

ES

Informaciones

Acaba usted de adquirir un scooter PEUGEOT. Le agradeceremos la confianza que nos manifiesta por su elección.

Este manual sirve de guía para la conducción, utilización y mantenimiento básico de su nuevo Scooter PEUGEOT.

Tómese el tiempo necesario para leerlo atentamente.

Igual que sucede con todas las máquinas de tecnología avanzada, la atención y el cuidado que usted preste al uso y mantenimiento de su SCOOTER le asegurarán una conducción fácil y un óptimo rendimiento.

Su distribuidor PEUGEOT le aconsejará, le informará y pondrá a su servicio sus conocimientos para aplicar con el debido cuidado el plan de mantenimiento descrito en la página 36 y que es esencial respetar para mantener su vehículo en perfecto estado de marcha.

Su distribuidor PEUGEOT conoce todos los detalles de su scooter.

Dispone de piezas de recambio originales PEUGEOT, así como de las herramientas especiales para efectuar el mantenimiento normal de su scooter en las mejores condiciones.

GB

Information

You have just purchased a PEUGEOT scooter. Thank you for the confidence that you have shown in our company.

This guide describes how to control, use and perform basic maintenance on your new PEUGEOT scooter.

Please take the time to read it carefully.

As with all high technology machinery, you will find it easier to control and you will obtain the best results from your SCOOTER if you use it and maintain it with care and attention.

Your dealer will advise and inform you and use his experience to strictly respect the maintenance plan described on page 36; this is essential to keep your scooter in perfect working condition.

Your PEUGEOT dealer knows all your scooter's special features.

He has PEUGEOT original parts and special tools to perform standard maintenance on your scooter under optimum conditions.

DE

Informationen

Sie haben einen PEUGEOT-Motorroller erworben. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie uns durch Ihre Wahl entgegengebracht haben.

Diese Anleitung stellt Ihren Führer für die Fahrt, die Benutzung und grundlegende Wartung Ihres neuen PEUGEOT-Motorrollers dar.

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie diese Unterlagen aufmerksam durch.

Wie für alle Motorräder mit fortschrittlicher Technologie, sind es die Aufmerksamkeit und die Sorgfalt, mit denen Sie Ihren MOTORROLLER benutzen und warten, die ein leichtes Fahren und eine optimale Leistung sichern.

Ihr PEUGEOT-Händler gibt Ihnen Ratschläge, Informationen und stellt Ihnen sein Fachwissen zur Verfügung, um den auf Seite 37 genannten Wartungsplan einzuhalten, da dessen Einhaltung eine Grundlage für die perfekte Instandhaltung Ihres Fahrzeugs ist.

Ihr PEUGEOT-Händler kennt alle Besonderheiten Ihres Motorrollers.

Er verfügt über PEUGEOT-Originalersatzteile und besondere Werkzeuge für die laufende Wartung Ihres Motorrollers unter besten Bedingungen.

NL

Informatie

U hebt gekozen voor een PEUGEOT scooter. Wij danken u voor het vertrouwen, dat u ons door uw aankoop heeft gegeven.

Deze handleiding geeft aanwijzingen over de besturing, de werking en het elementaire onderhoud van uw nieuwe PEUGEOT scooter.

Wij vragen u dan ook de tijd te nemen om deze brochure aandachtig door te lezen.

Zoals voor alle technisch geavanceerde machines staan een zorgvuldig gebruik en een nauwgezet onderhoud van uw scooter garant voor optimaal rijplezier en een lange levensduur.

Bij uw PEUGEOT dealer vindt u het antwoord op uw vragen en hij is de aangewezen persoon om het onderhoudsschema van pagina 37 uit te voeren om uw machine in perfecte staat te houden.

Uw PEUGEOT dealer kent uw scooter tot in de kleinste details.

Hij heeft oorspronkelijke PEUGEOT onderdelen en gebruikt speciaal gereedschap om het gangbare onderhoud van uw scooter optimaal uit te voeren.

GB Safety recommendations

The safety of a scooter depends on the care taken by its driver.

Excessive speed is a decisive factor in many accidents.

Respect speed limits and never go faster than is safe under the road conditions.

Take care not to skid on road marking lines.

Always do a general check before using your scooter to make sure that it can be used safely.

Traffic rules require that the driver and his passenger wear a helmet. It is also recommended that you wear gloves, an eye protection and bright and visible clothes to increase safety.

A new Scooter driver should become familiar with his scooter before starting to drive in traffic.

A scooter driver must signal his presence to other users by:

- switching on his lights when in motion
- avoiding driving in places in which he is not visible to other vehicles

- driving carefully

- taking special care at intersections, car park entrances and exits, and slip roads.

Your scooter is designed for town use on the road only.

Optional luggage and briefcase carriers are designed to transport lightweight objects. Make sure that the weight is distributed evenly and that loads are securely fastened.

Your scooter is designed to satisfy legal requirements, please do not make any modifications to it particularly to the exhaust.

Use only petrol, oil and lubricants tested and recommended by PEUGEOT.

DE Ratschläge zur Sicherheit

Die Sicherheit eines Fahrzeuges hängt von der vorsichtigen Fahrweise des Fahrers ab.

Zu schnelles Fahren ist ein entscheidender Faktor bei zahlreichen Unfällen. Achten Sie die Geschwindigkeitsbegrenzungen und fahren Sie niemals schneller, als es die Sicherheitsbedingungen erlauben.

Hüten Sie sich davor, auf den Fahrbahnmarkierungsstreifen abzurutschen. Vor jeder Benutzung sollten Sie eine allgemeine Überprüfung des Fahrzeuges durchführen, damit Sie sich vergewissern können, ob das Fahrzeug in vollkommen sicher benutzt werden kann. Die Straßenverkehrsregeln sehen das Tragen eines Schutzhelms für den Fahrer und den Beifahrer zwingend vor. Es wird ebenfalls geraten, Handschuhe, einen Augenschutz und gut sichtbare, leuchtende Kleidung zu tragen, um Ihre Sicherheit zu erhöhen.

Bevor er am Straßenverkehr teilnimmt, muß sich ein neuer Motorrollerfahrer zuerst mit seinem Fahrzeug vertraut machen.

Der Fahrer eines Motorrollers muß den anderen Verkehrsteilnehmern seine Anwesenheit anzeigen, indem er:

- während der Fahrt seine Beleuchtung anschaltet

- es vermeidet, in Zonen zu fahren, die von den anderen Fahrzeugen nicht eingesehen werden können

- vorsichtig fährt

- besondere Vorsicht bei Kreuzungen, Parkplatzeinfahrten, Ausfahrten und Auffahrten walten läßt.

Ihr Motorroller ist für die Benutzung in der Stadt und nur auf Fahrwegen konzipiert. Die als Zusatzausstattung erhältlichen Gepäckträger und Koffer sind für den Transport von leichten Gegenständen bestimmt. Achten Sie darauf, daß das Gewicht gleichmäßig verteilt wird und daß die Last gut festgemacht ist.

Ihr Motorroller ist so konzipiert, daß er den rechtlichen Bestimmungen entspricht, bringen Sie also keine Veränderungen, vor allem am Auspuff, an.

Benutzen Sie ausschließlich von PEUGEOT getestete und empfohlene Kraftstoffe, Öle und Schmiermittel

NL Veiligheid

De veiligheid van het voertuig is in hoge mate afhankelijk van de voorzichtigheid van de bestuurder.

Een te hoge snelheid is een beslissende factor voor veel ongelukken. Het is dan ook nodig de maximumsnelheid aan te houden en uw rijstijl aan de omstandigheden aan te passen.

De wegmarkering die op de grond wordt aangebracht kan slipgevaar opleveren. Voor elk gebruik van de scooter wordt het aangeraden een algemene controle uit te voeren om na te gaan of de machine in alle veiligheid gebruikt kan worden.

De verkeersregels schrijven zowel voor de bestuurder als de passagier het gebruik van een veiligheidshelm voor. Voor nog grotere veiligheid wordt het tevens aangeraden handschoenen, oogbescherming en fel gekleurde en lichtgevende kleding te dragen.

Iedere nieuwe gebruiker van de scooter moet zich vertrouwd maken met de werking van de machine alvorens aan het verkeer deel te nemen.

De bestuurder van de scooter moet zijn aanwezigheid aan de andere verkeersdeelnemers kenbaar maken door:

- verlichting te voeren
- niet daar te rijden waar hij onzichtbaar is voor de andere weggebruikers
- voorzichtig te rijden

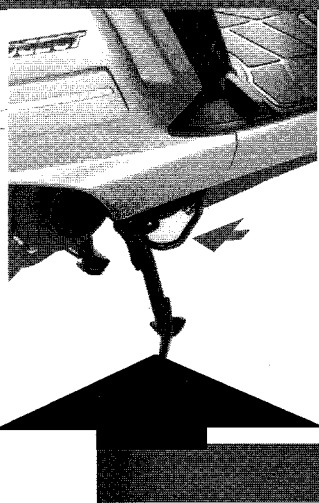
- extra oplettend te zijn bij kruispunten, parkeergelegenheden, op- en afritten en verbindingsslussen.

De scooter is specifiek ontworpen voor de stad en is uitsluitend geschikt voor het gebruik op de verharde weg.

Als accessoires zijn er de bagagedragers en koffers die kunnen worden geleverd. Zijn ontworpen voor het vervoer van lichte voorwerpen. Het gewicht moet gelijkmatig worden verdeeld en de last moet stevig worden vastgezet.

De scooter voldoet aan de wettelijke eisen en mag geen enkele wijziging ondergaan, met name aan het uitlaatsysteem.

Uitsluitend de door PEUGEOT aanbevolen brandstof, olie en smeermiddelen gebruiken.



FR Conseils contre le vol

Utilisez un dispositif antivol supplémentaire de bonne qualité. Un crochet en acier traité solide de du châssis permet l'utilisation d'un tel dispositif pour l'arrimage à un point fixe (poteau par exemple).

ES Consejos contra el robo

Utilice un dispositivo antirrobo de buena calidad. Un gancho de acero tratado que va fijado al chasis permite utilizar un dispositivo de este tipo para amarrar el scooter a un punto fijo (por ejemplo a una columna).

DE Ratschläge zur Diebstahlsicherung

Benutzen Sie eine zusätzliche gute Diebstahlsicherungseinrichtung. Ein Haken aus behandeltem Stahl, der mit dem Fahrgestell eine Einheit bildet ermöglicht die Benutzung einer solchen Einrichtung zur Befestigung an einem festen Punkt (beispielsweise einem Pfosten).

IT Precauzioni contro il furto

Utilizzare un dispositivo antifurto supplementare di buona qualità. Lo scooter è dotato di un gancho in acciaio trattato, solidale con il telaio, che consente l'uso di uno dei mezzi disponibili sul mercato per assicurare lo scooter ad un punto fisso (ad esempio un palo).

GB Recommendations for protection against theft

Use an additional good quality theftproof device. A treated steel hook rigidly attached to the frame can be used with a locking device to anchor your scooter to a fixed point (for example a post).

NL Om diefstal tegen te gaan

Het gebruik van een extra slot van goede kwaliteit wordt aanbevolen. Een haak van speciaal staal die deel uitmaakt van het chassis vereenvoudigt het gebruik van een dergelijk slot, waarmee de scooter aan een vast punt (zoals een paal) kan worden bevestigd.

FR

Conseils contre le vol

Ne laissez jamais les clés sur votre Scooter en stationnement.
Placez votre casque dans son logement verrouillez la direction et la selle.
Assurez-vous que vous disposez des renseignements relatifs au véhicule :

- numéros moteur, chassis
- justificatif d'assurance
- numéro des clés.

IT

Precauzioni contro il furto

Non lasciare mai le chiavi sullo scooter parcheggiato. Sistemare il casco nel suo alloggiamento e bloccare lo sterzo e la sella. Accertarsi di disporre dei seguenti dati :

- numeri motore e telaio
- estremi dell'assicurazione
- numero di codice delle chiavi

ES

Consejos contra el robo

No deje nunca puestas las llaves en el scooter cuando lo deje aparcado.
Coloque su casco en su alojamiento, y bloquee la dirección y el asiento.
Asegúrese de que lleva usted consigo los datos relativos al vehículo, como son:

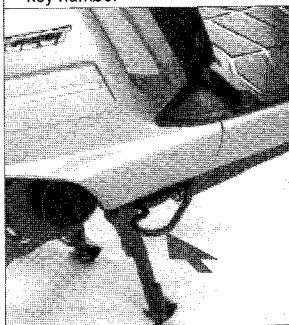
- números de motor, chassis
- póliza del seguro
- número de la llave

GB

Recommendations for protection against theft

Never leave your keys on your Scooter when you park it.
Keep your helmet in its compartment and lock the steering system and the saddle.
Make sure that you know the following information about your scooter:

- engine and chassis numbers
- insurance policy
- key number



DE

Ratschläge zur Diebstahlsicherung

Lassen Sie nie die Schlüssel an Ihrem geparkten Roller stecken.
Bringen Sie den Schutzhelm in seinem Fach unter und verriegeln Sie den Lenker, und die Sitzbank.
Vergewissern Sie sich, daß Sie über folgende Auskünfte zum Fahrzeug verfügen:

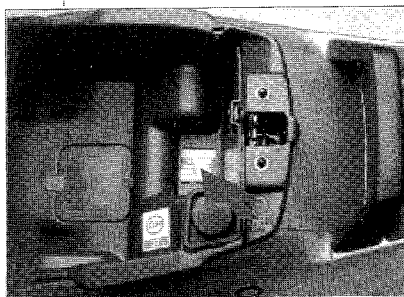
- Motorennummer, Rahmennummer
- Versicherungsbescheinigung
- Schlüsselnummer

NL

Om diefstal tegen te gaan

Nooit de sleutels op uw geparkeerde scooter laten zitten.
De helm in de bergruimte plaatsen en de stuurinrichting vergrendelen.
De volgende voertuiggegevens noteren en bewaren :

- motor- en chassisnummer
- verzekeringsgegevens
- sleutelnummers



FR Transport de charges

- Arrimer le chargement solidement.
- Ne pas transporter d'animaux domestiques.
- Ne pas transporter d'objets dépassant les cotes d'encombrement du véhicule.
- Ne pas masquer le projecteur et le feu AR.

Charges à ne pas dépasser :

- Dans la boîte à gants : 1,5 kg
- Dans le coffre de selle : 10 kg
- Sur le porte-bagages arrière : 3 kg

IMPORTANT : Un dépassement des charges autorisées affecte la stabilité et la maniabilité du scooter.

IT Trasporto di carichi

- Assicurare saldamente il carico
- Non trasportare animali
- Non trasportare oggetti le cui dimensioni superano l'ingombro del veicolo
- Non mascherare il faro e il fanale posteriore

Non superare i seguenti carichi :

- Nel vano porta-oggetti : 1,5 kg
- Nel bagagliaio della sella : 10 kg
- Sul porta-bagagli posteriore : 3 kg

IMPORTANTE : il superamento del carico consentito pregiudica la stabilità e la manovrabilità dello scooter.

ES Transporte de cargas

- Amarrar firmemente la carga
- No transportar animales domésticos
- No transportar objetos que rebasan las cotas del gallobo del vehículo
- No tapar el faro ni la luz trasera.

La carga no debe superar :

- En el cofre delantero : 1,5 kg
- En el cofre de asiento : 10 kg
- Sobre el porta equipajes posterior : ... 3 kg

IMPORTANTE : Si se rebasan las cargas autorizadas, ésto afecta a la estabilidad y maniobrabilidad del scooter en vanzelfsprekend een nadelige invloed op uw garantie.

GB

Transport of loads

- Securely fasten the load.
- Do not carry pets.
- Do not carry objects projecting beyond the sides of the scooter.
- Do not conceal the headlight or the rear light.

Loads not to be exceeded :

- In the glove box : 1,5 kg
- In the under-seat storage compartment : 10 kg
- On the rear luggage rack : 3 kg

IMPORTANT : An overload will affect the riding stability and road holding-ability of the scooter.

DE

Beförderung von Lasten

- Machen Sie die Ladung gut fest.
- Befördern Sie keine Haustiere
- Befördern Sie keine Gegenstände, die die Seitenabmessungen des Fahrzeugs überschreiten
- Verdecken Sie nicht den Scheinwerfer und das Rücklicht.

Lasten, die nicht zu überschreiten sind :

- im Handschuhfach : 1,5 kg
- im Sattelkoffer : 10 kg
- Auf dem hinteren Kofferträger : 3 kg

WICHTIG : Ein Überschreiten der erlaubten Nutzlast beeinträchtigt die Straßelage und das Fahrverhalten des Motorrollers.

NL

Vervoer van lasten :

- de lading stevig vastzetten
- geen huisdieren vervoeren
- geen voorwerpen vervoeren die buiten het voertuig steken
- de koplamp en het achterlicht niet afschermen.

Niet te overschriden gewichten :

- in het handschoenenvak : 1,5 kg
- in de bergruimte onder het zadel : ... 10 kg
- Op het bagagerak achter : 3 kg

BELANGRIJK : overschrijding van de toegestane belasting heeft een nadelige invloed op de wegligging en de wendbaarheid van de scooter.

FR Informations

- A - Commutateur à clé : allumage et verrouillage
- B - Béquille centrale à levier
- C - Poignée de béquillage
- D - Verrou de selle
- E - Numéro moteur frappé sur le carter
- F - Pédale de kick
- G - Leviers de béquille
- H - Numéro de châssis
- I - Frein avant à disque

IT Informazioni

- A - Commutatore a chiave : accensione e bloccasterzo
- B - Cavalletto centrale a leva
- C - Appiglio per sollevamento su cavalletto
- D - Serratura bloccaggio sella
- E - Numero motore punzonato sul carter
- F - Pedale di avviamento
- G - Leva del cavalletto
- H - Numero telaio
- I - Freno anteriore a disco

ES Informaciones

- A - Conmutador de llave: encendido y bloqueo
- B - Caballete central de palanca
- C - Agarrador para desmontar sobre el caballete
- D - Cerradura del asiento
- E - Número del motor marcado sobre el carter
- F - Pedal de arranque
- G - Palanca del caballete
- H - Número de chasis
- I - Freno delantero de disco

GB Information

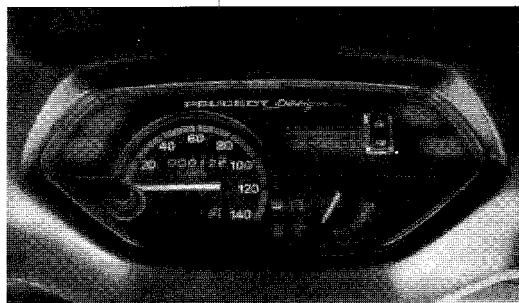
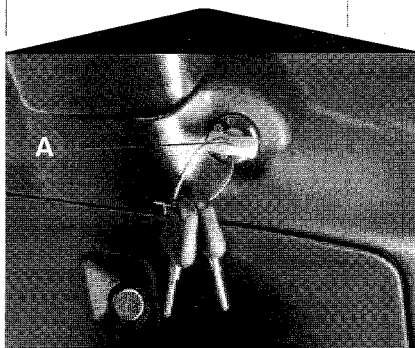
- A - Ignition key: ignition and locking
- B - Central stand with lever
- C - Stand handle
- D - Saddle lock
- E - Engine number stamped on crankcase
- F - Kick pedal
- G - Stand lever
- H - Frame number
- I - Front disk brake

DE Informationen

- A - Zündschloß: Anlassen und Abschließen
- B - Mittelständer mit Hebel
- C - Sitzgriff zum Aufstellen auf dem Ständer
- D - Sitzschloß
- E - In das Motorgehäuse eingeschlagene Motorennummer
- F - Kickstarterhebel
- G - Ständerhebel
- H - Rahmennummer
- I - Vorderradscheibenbremse

NL Informatie

- A - Sleutelcontact : start-en stuurslot
- B - Centrale standaard met hefboom
- C - Handvat
- D - Zadelslot
- E - In het carter geslagen motornummer
- F - Kickpedaal
- G - Hefboom van de standaard
- H - Framenummer
- I - Schijfrem voor



FR *Emplacement des organes de commande*

- 1 - Niveau liquide de frein AV
- 2 - Levier de frein AV
- 3 - Poignée des gaz
- 4 - Commutateur d'éclairage
- 5 - Bouton de démarrage
- 6 - Clé de contact
- 7 - Levier de frein AR
- 8 - Inverseur code-phare
- 9 - Inverseur clignotants
- 10 - Bouton avertisseur
- 11 - Verrou de boîte à gants

IT *Disposizione dei comandi*

- 1 - Livello liquido freno anteriore
- 2 - Leva comando freno anteriore
- 3 - Manopola del gas
- 4 - Interruttore luci
- 5 - Pulsante d'avviamento
- 6 - Chiave di accensione
- 7 - Leva comando freno posteriore
- 8 - Invertitore faro anabagliante
- 9 - Deviatore indicatori di direzione
- 10 - Avvisatore acustico
- 11 - Serratura del vano porta-oggetti

ES *Situación de los órganos de comando*

- 1 - Nivel de líquido del freno delantero
- 2 - Palanca del freno delantero
- 3 - Empuñadura del acelerador
- 4 - Conmutador de alumbrado
- 5 - Botón de arranque
- 6 - Llave de contacto
- 7 - Palanca del freno trasero
- 8 - Conmutador cambio de luces
- 9 - Inversor de intermitentes
- 10 - Pulsador de la bocina
- 11 - Cerrojo del cofre delantero

GB *Location of controls*

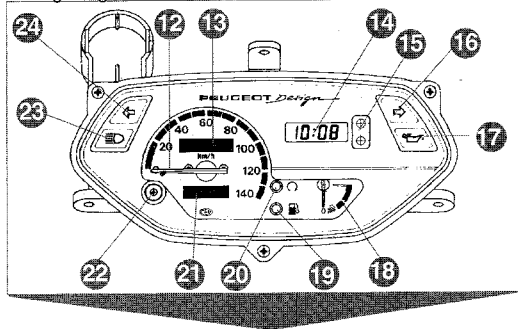
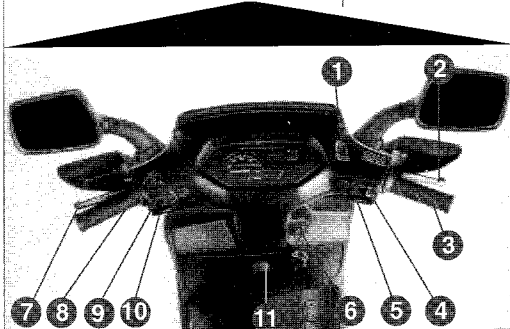
- 1 - Front brake fluid level
- 2 - Front brake lever
- 3 - Throttle
- 4 - Light switch
- 5 - Starting switch
- 6 - Ignition key
- 7 - Rear brake lever
- 8 - Reverser high beam row beam
- 9 - Turnsignal light switch
- 10 - Horn button
- 11 - Glove box lock

DE *Lage der Steuerinstrumente*

- 1 - Bremsflüssigkeitsanzeige vorne
- 2 - Vorderradbremsehebel
- 3 - Gasdrehgriff
- 4 - Scheinwerferschalter
- 5 - Anlasserknopf
- 6 - Zündschlüssel
- 7 - Hinterradbremsehebel
- 8 - Abblend-/Fernlicht Schalter
- 9 - Blinkerschalter
- 10 - Hupenknopf
- 11 - Handschuhfachverriegelung

NL *Overzicht van de bedieningsorganen*

- 1 - Vloeistofpeil voor schijfren
- 2 - Voorremgreep
- 3 - Gashendel
- 4 - Lichtschakelaar
- 5 - Startknop
- 6 - Contactsleutel
- 7 - Achterremgreep
- 8 - Schakelaar dimlicht-grootlicht
- 9 - Omzetting richtingaanwijzers
- 10 - Claxon drukknop
- 11 - Slot van het handschoenenvak

**FR** *Tableau de bord*

- 12 - Indicateur de vitesse
- 13 - Totalisateur kilométrique
- 14 - Montre digitale
- 15 - Réglage montre
- 16 - Témoin clignotants droits
- 17 - Témoin niveau d'huile
- 18 - Indicateur niveau d'essence
- 19 - Témoin réserve d'essence
- 20 - Témoin antivol
- 21 - Totalisateur journalier
- 22 - Bouton remise à zéro journalier
- 23 - Témoin de phare
- 24 - Témoin clignotants gauches

IT *Quadro strumenti*

- 12 - Tachimetro
- 13 - Contachilometri
- 14 - Orologio digitale
- 15 - Regolazione orologio
- 16 - Spia del lampeggiante destro
- 17 - Spia di livello dell'olio
- 18 - Indicatore del livello carburante
- 19 - Spia di riserva carburante
- 20 - Spia antifurto
- 21 - Contachilometri parziale
- 22 - Pulsante azzeratore
- 23 - spia dei fari
- 24 - Spia del lampeggiante sinistro

ES *Panel de instrumentos*

- 12 - Tacómetro
- 13 - Totalizador de kilómetros
- 14 - Reloj digital
- 15 - Reglaj del reloj
- 16 - Testigo de los intermitentes derechos
- 17 - Testigo del nivel de aceite
- 18 - Indicador del nivel de gasolina
- 19 - Testigo de la reserva de gasolina
- 20 - Testigo antirrobo
- 21 - Cuentakilómetros parcial
- 22 - Botón de puesta a cero
- 23 - Testigo de faro
- 24 - Testigo de los intermitentes izquierdos

GB *Instrument panel*

- 12 - Speedometer
- 13 - Odometer
- 14 - Digital clock
- 15 - Clock setting button
- 16 - Right turnsignal warning light
- 17 - Low-level warning light
- 18 - Fuel meter
- 19 - Fuel reserve warning light
- 20 - Anti theft warning light
- 21 - Tripmeter
- 22 - Tripmeter reset button
- 23 - High beam warning light
- 24 - Left turnsignal warning light

DE *Instrumententafel*

- 12 - Tachometer
- 13 - Kilometerzähler
- 14 - Digitaluhr
- 15 - Uhreinstellung
- 16 - Anzeigelampe rechter Blinker
- 17 - Anzeigelampe Ölstand
- 18 - Benzinstandanzeiger
- 19 - Anzeigelampe Benzinreserve
- 20 - Diebstahlsicherungsleuchte
- 21 - Täglicher Kilometerzähler
- 22 - Nullstellung tägliche Kilometer
- 23 - Anzeigelampe Scheinwerfer
- 24 - Anzeigelampe Blinker

NL *Cockpit*

- 12 - Snelheidsmeter
- 13 - Kilometersteller
- 14 - Digitale klok
- 15 - Knop voor het stellen van de klok
- 16 - Controle-lampje rechter richtingaanwijzer
- 17 - Waarschuwinglampje voor te laag oliepeil
- 18 - Benzinemeter
- 19 - Waarschuwinglampje voor benzine reserve
- 20 - Anti-diefstal controle-lampje
- 21 - Dagteller
- 22 - Knop voor het instellen van de dagteller
- 23 - Waarschuwinglampje groot licht
- 24 - controle-lampje linker richtingaanwijzer

TRANSPONDER

Die Kontakt Schlüssel (1 roter und 2 schwarze Schlüssel) haben im Kunststoff Teil ein elektronisches Komponente Genannt : **TRANSPONDER**.

Dieses Diebstahlsicherungssystem erlaubt das Anlassen des Rollers nach Elektronischem erkennen des Transponders durch eine «Antenne» die um das Kontaktschloss eingebaut ist (ohne Zahlen Kode einzugeben).

Alle Elemente, die mit dem Anlassen des Motors verbunden sind, haben die Bedingung sich erkennen zu lassen, durch den **ELEKTRONISCHEN KODE**, gegründet von dem rotem Schlüssel genannt, **MASTERSCHLÜSSEL** auch nach Austausch des Zündschlosses ist das Fahrzeug nicht verwendbar.

Alle diese Diebstahl Elemente sind nicht im Kundendienst verfügbar, aber wenn der Kunde einen eingetum Beweis gibt, kann der Peugeot Fachhändler alle Komponenten dieses Systems bestellen.

Im Fall einer defekten Batterie (ausgeladene Batterie, Batterie nicht angeschlossen, usw...) lässt sich der Roller nicht Anlassen, erst wenn der Fehler beseitigt ist, wird das System, das der elektronische Kode behalten hat, das Anlassen des Motors mit den genehmigten Schlüssel zulassen.

SCHWARZE SCHLÜSSEL PROGRAMMIEREN (Neu Fahrzeug)

Das System muß die schwarze Schlüssel programmieren mit Hilfe des Kodes gegründet von dem Masterschlüssel (roter Schlüssel).

1 Mit Hilfe des **MASTERSCHLÜSSEL**. Den Kontakt **EINSCHALTEN** und dann **AUSSCHALTEN**. Das System erkennt den **MASTERSCHLÜSSEL** und gründet ein **ELEKTRONISCHEN KODE**.

2 Mit Hilfe eines oder mehrere **SCHWARZE SCHLÜSSEL** den Kontakt **EINSCHALTEN** und dann **AUSSCHALTEN**. Das System zuweist dem oder den Schlüssel der **GLEICHE KODE** wie der Masterschlüssel gegründet hat.

3 Mit Hilfe des **MASTERSCHLÜSSEL**. Den Kontakt **EINSCHALTEN** und dann **AUSSCHALTEN**. Das System erkennt den originalen Masterschlüssel und beendet die Programmierungsphase.

NOTA :Den Masterschlüssel zu Hause aufbewahren In normaler Verwendung, nur die schwarze Schlüssel verwenden Der Masterschlüssel ist reserviert um zu programmieren oder um die Programmierung der schwarzen Schlüssel auszulöschen.

PROGRAMMIERUNG DER SCHWARZEN SCHLÜSSEL AUSLÖSCHEN

Wenn Sie eine oder alle zwei schwarze Schlüssel verlegt haben, können Sie die Programmierung der schwarzen Schlüssel serie auslöschen, um die Verwendung von nicht berechtigten Personen zu vermeiden.

Mit Hilfe des Masterschlüssels (roten schlüssels) und dem noch vorhandenem schwarzen Schlüssel, wieder eine Programmierung eingeben, es wird ein neuer Elektronischer Kode gegründet, der den vorhergehenden Kode auslöscht.

TRANSPONDER

De startsleutels (1 rode en 2 zwarte) zijn uitgerust met een transponder (chip). Dit is een elektronisch onderdeelje, dat in het zwarte kunststof gedeelte van de sleutel is ingebouwd.

Dit anti-diefstal systeem stelt de berijder in staat de motor te starten, dank zij een «antenne-systeem», dat de sleutel omringt en het signaal van de transponder elektronisch herkent.

Alle elementen, die benodigd zijn om de motor te starten, worden bepaald door de herkenning van een **ELECTRONISCHE CODE**, die wordt afgegeven door de rode sleutel. Dit houdt in dat de scooter niet eenvoudigweg gestart kan worden door het simpel verwisselen van een startsleutel.

Alle zogeheten «safety» onderdelen zijn niet via het after sales systeem verkrijgbaar. Echter, indien de berijder kan aantonen, dat hij de eigenaar van het voertuig is, dan kan alleen zijn PEUGEOT dealer deze speciale onderdelen speciaal bestellen.

Indien de battery stuk is (battery leeg, niet goed aangesloten of iets dergelijks) zal de scooter niet starten. Zodra het defect is hersteld, zal het systeem dat de elektronische code nog steeds vastgehouden heeft, de berijder in staat stellen de scooter met de geautoriseerde sleutels te starten.

HET PROGRAMMEREN VAN DE ZWARTE SLEUTELS (nieuw voertuig)

Het systeem moet de zwarte sleutels «programmeren» door gebruik te maken van de code van de **HOOFDSLEUTEL** (rode sleutel).

1 Het gebruik van de **HOOFDSLEUTEL**. Draai de startsleutel op de stand **MARCHE** (ON) en vervolgens op **ARRET** (OFF). Het systeem herkent een **HOOFDSLEUTEL** en ontvangt een elektronische code.

2 Het gebruik van een of meerdere zwarte sleutels. Draai de startsleutel op de stand **MARCHE** (ON) en vervolgens op **ARRET** (OFF). Het systeem kent aan deze sleutel(s) dezelfde code toe als ontvangen door de **HOOFDSLEUTEL**.

3 Het gebruik van de **HOOFDSLEUTEL**. Draai de startsleutel op de stand **MARCHE** (ON) en vervolgens op **ARRET** (OFF). Het systeem herkent de originele **HOOFDSLEUTEL** en beëindigt de programmeringsfase.

LET OP : Berg de **HOOFDSLEUTEL** veilig op. Onder normale omstandigheden dient U alleen de zwarte sleutels te gebruiken. De **HOOFDSLEUTEL** dient alleen gebruikt te worden voor het programmeren en deprogrammeren van de zwarte sleutels.

HET DEPROGRAMMEREN VAN DE ZWARTE SMEITEMS

Indien U een van de zwarte sleutels bent verloren, dan kunt U alle zwarte sleutels deprogrammeren, om te voorkomen dat iemand anders zonder toestemming van Uw scooter gebruik maakt.


Met behulp van de **HOOFDSLEUTEL** (rode sleutel) en de overgebleven zwarte sleutel, kunt U een nieuwe programmering opstarten, waarmee een nieuwe elektronische code gegeneerd wordt, die de oude code zal uitschakelen.

Ignition keys and locks


The ignition key :

- makes the contact when starting
- locks the steering
- unlocks the saddle
- to open the glove box, the under-seat storage compartment and the fuel tank access flap

Starter switch (6)

Engine stopped
- Steering locked. The only position which the key may be put in or taken out. 

Engine stopped
- Steering not locked. Garage manoeuvring position. 

- Electrical contact position.
Starter and signal functions may be used. 

Starter button (5)

Start as described on page 26.
The starter will bring the engine to life when you press the button.

**Lighting switch (4)**

OFF : Lighting cut
Whilst the engine is running :

- Front side lamp, counter light
- High beam or low beam are lit according to the position of the switch (8) HI or LO.
- The tail light lights up on positions ● and ●

**High beam low beam switch (8)**

The light switch LIGHTS being placed on ●

HI : the headlight high beam and the blue warning light (23) are lit up.
LO : the headlight low beam and the blue warning light are off.

**Turn signal light switch (9)**

To signal a change of direction:


- to the right, push the switch to R
- to the left, push the switch to L

Move the switch to the central position when you want to switch the turn signal light off.

**Horn button (10)**

Press the button to sound the horn



The horn battery connected battery can be used when the ignition key is on 


Zünd und Verriegelungsschlüssel



Der Schlüssel :

- stellt den Zündkontakt her
- verriegelt den Lenker
- Schließt den Sitz auf
- das Handschuhfach, den Sattelkoffer

und die Verchlussklappe des Benzintanks zu öffnen.

Zündkontakt (6)

Motor aus
- Lenker verriegelt. Einzige Stellung, in der der Schlüssel eingesteckt oder abgezogen werden kann. 

Motor aus.
- Lenker nicht verriegelt. Rollen in die Garage. 
Stellung elektrischer Kontakt. Die Anlasser und Anzeigefunktionen können benutzt werden. 

Anlasserknopf (Start) (5)

Wenden Sie die Anlassermethode auf Seite 26 an.
Wenn Sie auf den Knopf drücken, läßt der Anlasser den Motor anspringen.

**Lichtschalter (4)**

OFF : Licht aus
Wenn der Motor dreht :

- Standlicht, Zählerbeleuchtung
- Die Scheinwerfer oder das Abblendlicht leuchten gemäss Position HI oder LO des Umschalters (8). Das Hecklicht leuchtet in den Positionen ● und ●

**Umschalter Abblendlicht-Scheinwerfer (8)**

Der Lichtschalter LIGHTS steht auf ●
HI : Scheinwerfer-Kontrollampe (blau) bestätigt dies.
LO : Das Abblendlicht hat keine Anzeigelampe.

**Blinkerschalter (9)**


Zum Anzeigen eines Fahrtrichtungswechsels:

- nach rechts, schieben Sie den Schalter auf R
 - nach links, schieben Sie den Schalter auf L
- Wenn der Knopf in die mittlere Stellung gebracht wird, hört der Blinker auf zu blinken.

**Hupknopf (10)**

Drücken Sie auf den Knopf, um die Hupe zu betätigen.



Die an die Batterie angeschlossene Hupe und blinker kann betätigt werden, wenn der Zündschlüssel auf steht 


Contactsleutels en sloten



Met de sleutel kan :

- het contact worden aangezet.
- het stuurslot worden vergrendeld.
- het zadelslot worden ontgrendeld.
- het handschoenenvak, de

opbergruimte onder het zadel en het benzineklepje te openen.

Contactslot (6)

Motor AF :
- Stuurslot Vergrendeld. De sleutel kan alleen in deze stand worden in of uitgetrokken. Stuurslot vrij en verplaatsen om te parkeren. 

Contact AAN :
- De functies starten en richtingaanwijzers en het remlicht kunnen worden gebruikt. 
- Elektrisch contact. De functies starten en lichtsignalen kunnen worden gebruikt. 

Startdrukknop (start) (5)

De startmethode van pagina 26 aanhouden.
Door in te drukken wordt de motor gestart.

**Lichtschakelaar (4)**

UIT verlichting uitgeschakeld
Terwijl de motor loopt :
• Koplamp, Achterlicht.
● Groot licht of dimlicht worden ontstoken bij respectieve lijk de standen HI of LO van de schakelaar (8).
Het achterlicht brandt bij de standen HI en LO

**Groot licht dimlicht schakelaar (8)**

De lichtschakelaar in stand LIGHTS ●
HI : Het groot licht van de koplamp en het blauwe waarschuwingslicht (23) zijn aan.
Lo : Alleen het dimlicht brandt.

**Omzetting richtingaanwijzersschakelaar (9)**


Om een wijziging van richting aan te geven :
- naar rechts, de schakelaar op R plaatsen
- naar links, de schakelaar op L plaatsen

De richtingaanwijzer wordt uitgeschakeld door de knop in middelste stand te plaatsen.

**Claxon drukknop (10)**

De knop indrukken om de claxon te laten werken .



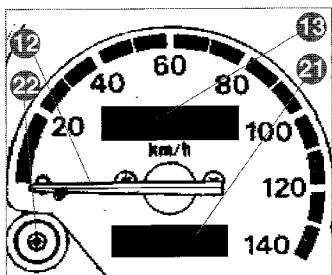
De op de accu aangesloten claxon drukknop kan werken zodra het op staat. 

Operating instructions Speedometer (12)


The needle shows the vehicle speed in km/h. The odometer (13) shows the total distance travelled in kilometers.

Indicates the distance covered since the last reset. (21)

The tripmeter is reset by turning the knob (22) located on the left of the dial.



Low oil warning light (17)

The red warning light (17) lights up when the ignition key is turned to the position  and then goes out after a few seconds.

This system permits the simultaneous checking of the functioning of the oil gauge, the corresponding electrical circuit and the warning light.

Danger

The low oil warning light remains lit whilst driving: the remaining oil consumption range is about 80 km. It is essential to top up the oil as soon as possible.

The low oil warning light does not light up at all: the operation of your vehicle is faulty. Get the circuit checked by a PEUGEOT dealer.

Fuel meter (18)

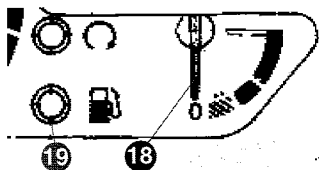
The maximum capacity of the tank is 8.8 liters of fuel.

Pre-warning:

When the needle goes into the beginning of the shaded zone, the remaining fuel consumption range is about 50 km

Warning:

When the warning light (19) lights up, the remaining fuel consumption range is about 25 km, top up the tank as soon as possible.



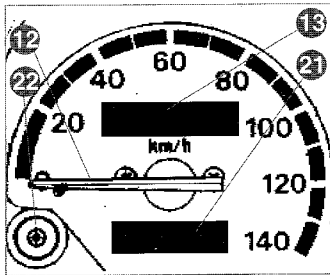
Bedienungsanleitung Tachometer (12)

Die Nadel zeigt die Fahrgeschwindigkeit des Fahrzeugs in km/h.


Der Kilometerzähler (13) gibt die gesamte gefahrene Strecke an.

Der tägliche Kilometerzähler zeigt die Strecke an, die seit der letzten Nullstellung zurückgelegt wurde. (21)

Die Nullstellung erfolgt, indem man das links der Skala gelegene Rädchen dreht (22).



Anzeigelampe Ölstand (17)

Die rote Anzeigelampe (17) leuchtet auf, wenn der Kontaktschlüssel auf die  Position

übergeht, und erlischt nach einigen Sekunden. Dieses System erlaubt die Überprüfung des Ölstandes, der Anzeigelampe und des Stromkreislaufes.

Warnung

Die Ölwarnlampe bleibt unterwegs an: die Autonomie beträgt ca. 80 km. Das Öl muss unbedingt so schnell wie möglich nachgefüllt werden.

Die Ölwarnlampe leuchtet überhaupt nicht: der Betrieb Ihres Fahrzeugs ist nicht gewährleistet. Den Defekt und den Kreislauf von einem PEUGEOT-Fachhändler unbedingt überprüfen lassen.

Benzinstandanzeiger (18)

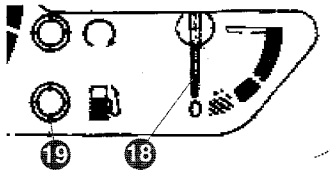
Bei maximalem Zeigerstand enthält der Tank 8,8 Liter Kraftstoff.

Vorwarnung

Wenn der Zeiger die schraffierte Zone erreicht, beträgt die Fahrtautonomie ca. 50 km

Warnung

Wenn die Anzeigelampe (19) aufleuchtet beträgt die Autonomie ca. 25 km, der Tank muss so schnell wie möglich aufgefüllt werden.



Bedieningsinstructies Snelheidsmeter (12)

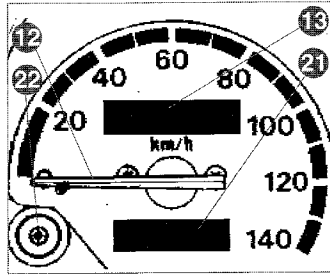
De naald geeft de snelheid van het voertuig in km/h.

De kilometer teller (13) geeft het totale aantal verreden kilometers aan.

Dagteller

Greeft de afstand aandief is afgelegd sinds de laatste instelling. (21)

De dagteller kan op 0 gezet worden door de knop (22) links van de teller te draaien.



WAARSCHUWINGSLAMP

VOOR LAAG OLIEPEIL (17)

Het rode waarschuwinglampje (17) gaat branden als de contactleutel naar de contactstand wordt gedraaid en gaat vervolgens na een paar tellen uit.

Dit systeem maakt een gelijktijdige controle mogelijk van het functioneren van de oliemeter, het daaraan gekoppelde elektrische circuit en het waarschuwinglampje.

Gevaar

Het waarschuwinglampje voor te laag oliepeil blijft branden tijdens het rijden: met de resterende olie kan nog ongeveer 80 km gereden worden. Het is belangrijk de olie zo snel mogelijk bij te vullen.

Als het waarschuwinglampje voor te laag oliepeil helemaal niet gaat branden, functioneert het voertuig niet goed.

Laat het elektrische circuit nakijken door een PEUGEOT dealer.

Benzinemeter (18)

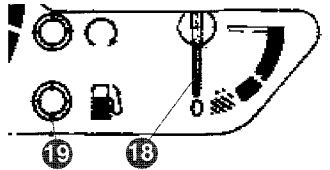
De maximale capaciteit van de tank is 8,8 liter benzine.

Minimum aanduiding


Als de vizer in het begin van het donkere gebied komt, kan bij de op de resterende benzine nog ongeveer 50 km gereden worden.


Waarschuwing

Als het waarschuwinglampje (19) gaat branden, kan op de resterende benzine nog ongeveer 25 km gereden worden. Vul de tank zo snel mogelijk bij.






FR Antivol de direction

Pour verrouiller la direction :
- tourner le guidon à fond vers la gauche
- tourner la clé sur la position 
La clé peut être retirée.

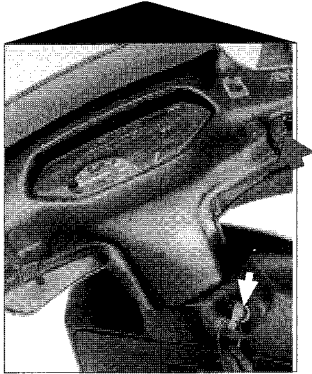
La clé sur la position  permet de déplacer le véhicule : position garage.
La clé ne peut pas être retirée.

GB Steering lock

To lock the steering system :
- turn the handlebar all way to the left
- push and turn the ignition key to the position. 

Then remove the key.
When the key is in the  position, you can move the vehicle: this is the parking position. 

You cannot remove the key.



FR Boîte à gants (11)

Ouverture :
Pour ouvrir la boîte à gants, introduire la clé de contact dans la serrure, la tourner un quart de tour vers la droite.

Fermeture :
La clé introduite dans la serrure, la maintenir tournée d'un quart de tour vers la droite tout en poussant la porte en avant.
Lâcher la clé et la retirer.

Nota : Ne pas ranger des objets dont le poids excède 1,5 kg.

GB Glove box (11)

Opening :
To open the glove box, put the ignition key in the lock, turn it a quarter turn to the right.


Closing :
With the key remaining in the lock, keep it turned a quarter turn to the right whilst pushing the door forwards.


Release the key and withdraw it.

Note :


Do not put items in the glove box that weigh over 1,5 kg.


IT Bloccasterzo

Per bloccare lo sterzo:
- ruotare il manubrio completamente a sinistra
- spingere e ruotare la chiave sulla posizione 

La chiave può essere estratta.
La chiave sulla posizione  permette di spostare il veicolo : posizione di parcheggio in garage.
La chiave non può essere estratta.



DE Lenkschloß

Um den Lenker zu verriegeln:
- drehen Sie den Lenker ganz nach links
- drehen Sie den Schlüssel in die  Stellung
Der Schlüssel kann abgezogen werden.

Wenn der Schlüssel in der  Stellung kann das Fahrzeug weggeschoben werden : Garagenstellung
Der Schlüssel kann nicht abgezogen werden.


ES Antirrobo de la dirección

Para bloquear la dirección:
- girar el manillar a tope hacia la izquierda
- empujar y girar la llave hasta la posición
Ahora se puede retirar la llave.

Estando la llave en la posición  se puede desplazar el vehículo : posición de garaje. 

En esta posición no se puede retirar la llave.

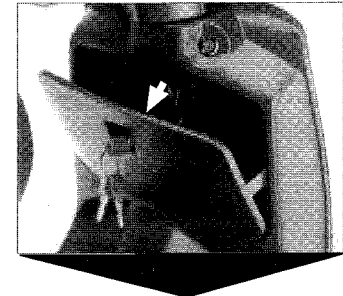
NL Stuurslot

Om de besturing te vergrendelen :
- het stuur helemaal naar links draaien
- duwen en de sleutel op  plaatsen
De sleutel kan worden uitgenomen.

Het voertuig kan verplaatst worden als de sleutel op

, de parkeerstand, staat.

De sleutel kan niet worden uitgenomen.



FR Vano porta-oggetti (11)

Apertura :
Per aprire il vano porta-oggetti, introdurre la chiave di contatto nella serratura e ruotarla di un quarto di giro verso destra.

Chiusura :
Con la chiave inserita nella serratura, mantenere la chiave ruotata di un quarto di giro verso destra e contemporaneamente premere lo sportellino in avanti, quindi lasciare la chiave ed estrarla.

Nota : Non disporre oggetti di peso superiore a 1,5 kg.

ES Cofre delantero (11)

Apertura :
Para abrir el cofre delantero meter la llave de contacto en la cerradura, girarla un cuarto de vuelta hacia la derecha.

Cierre :
La llave metida en la cerradura mantenerla girada un cuarto de vuelta hacia la derecha presionando la puerta hacia delante.
Soltar la llave y retirarla.

Nota : No introducir objetos que su peso exceda de 1,5 kg.

DE Handschuhfach (11)

Oeffnen :
Um das Handschuhfach zu öffnen, den Kontaktschlüssel in das Schloss einführen und diesen einen Viertelumgang nach rechts drehen.

Schliessen :
Der Schlüssel wird in das Schloss eingeführt und einen Viertelumgang nach rechts gedreht. Diese Position beibehalten während der Kofferdeckel zugemacht wird.
Den Schlüssel loslassen und heraus ziehen.

Bemerkung :
keine Gegenstände über 1,5 kg hineinlegen.

NL Handschoenenvak (11)

Openen :
Steeek, om het handschoenenvak te openen, de contactsleutel in het sloten draai hem een kwartslag naar rechts.

Sluiten :
Houd de sleutel in het slot en draai hem een kwart slag naar rechts, terwijl de deur naar voren wordt geduwd.

Laat de sleutel terugdraaien en haal hem uit het slot.
N.B.

Berg geen voorwerpen in het handschoenenvak op die meer wegen dan 1,5 kg.

FR Coffre de selle

Ouverture :
Pour ouvrir le coffre, introduire la clé de contact dans la serrure à l'arrière côté gauche, la tourner d'un quart de tour vers la droite et soulever la selle.

Fermeture :
Appuyer sur l'arrière de la selle : la clé n'est pas nécessaire.

Le coffre de selle donne accès :

- à la trappe de la bougie
- au logement de batterie et au fusible
- au remplissage d'huile

Le coffre de selle permet de loger un casque intégral.

GB Under-seat storage compartment

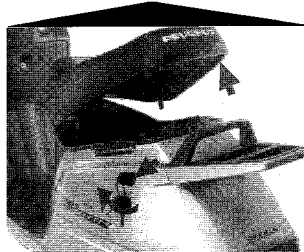
Opening :
To open the compartment, put the ignition key in the lock on the rear left hand side, turn it a quarter turn to the right and lift up the seat.

Closing :
Press down on the back of the seat : The key is not necessary.

The seat storage compartment gives access to :

- the spark plug flap
- the battery compartment and the fuses
- the oil filler cap

The under-seat storage compartment contains enough room for one helmet.



FR Montre digitale (14)

Fonctionne avec une pile bouton type LR43. Le remplacement de la pile nécessite l'intervention d'un concessionnaire ou agent.

La montre affiche heures et minutes en permanence : les 2 points clignotent.

Le mois et le jour apparaissent pendant une pression sur (1).

(1) permet de régler la fonction des heures

- (A) avant midi,
- (P) après-midi,

minutes, mois et jours

(2) permet la sélection des fonctions par pressions successives.

GB Digital clock (14)

It works off an LR 43 button battery. In order to change the battery, it is necessary to contact a PEUGEOT dealer.

The clock constantly displays HOURS and MINUTES : the colon flashes on and off.

The month and the day are displayed when (1) is pressed

(1) sets the hour function

- (A) am
- (B) pm

minutes, month and days

(2) press to select the function required

IT Bagagliaio della sella

Apertura :
Per aprire il bagagliaio della sella introdurre la chiave di contatto nella serratura sul lato posteriore destro, quindi ruotarla di un quarto di giro all'indietro e sollevare la sella.

Chiusura :
Premere sulla parte posteriore della sella : la chiave non è necessaria.
Il bagagliaio della sella consente di accedere ai seguenti elementi :

- sportello di accesso alla candela
 - alloggiamento batteria e fusibili
 - foro di riempimento dell'olio
- Il bagagliaio della sella può alloggiare un casco integrale.

DE Satteltkoffer

Oeffnung :
Um den Koffer zu öffnen, den Kontaktschlüssel in das Schloss hinten links einführen, ihn um ein Viertelumgang nach rechts drehen und den Sattel anheben.

Schliessen :
Hinten auf den Sattel drücken : Schlüssel nicht erforderlich.

Der hochgeklappte Sattel erlaubt den Zugang zu :

- (Deckel entfernen)
- der Zündkerze
- der Batterie und den Sicherungen
- der Oellauffüllung

Man kann einen Schutzhelm in den Satteltkoffer legen.

ES Cofre del asiento

Apertura :
Para abrir el cofre introducir la llave de contacto en la cerradura en el final del lado izquierdo, girarla un cuarto de vuelta hacia el fondo y levantar el asiento.

Cierre :
Apoyarse sobre el extremo posterior del asiento : la llave no es necesaria.

El cofre del asiento da acceso :
- a la trampilla de acceso a la bujía
- a la batería y fusible
- al llenado de aceite

El cofre del asiento permite alojar un casco integral.

NL Opbergruimte onder het zadel

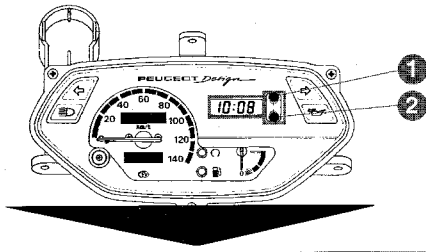
Openen :
Voor het openen van de ruimte, moet de contactseutel in het sleutelgat aan de linker achterzijde gestoken worden. Draai de sleutel een kwartslag naar rechts en til het zadel op.

Sluiten :
Duw de achterkant van het zadel naar beneden : De sleutel is niet nodig.

De opbergruimte onder het zadel geeft toegang tot :

- het klepje van de bougie,
- de accu-ruimte en de zekeringen,
- de olie vuldop,

De opbergruimte onder het zadel heeft genoeg ruimte voor 1 helm.



IT Orologio digitale (14)

Funziona con una pila a bottone tipo LR43. La sostituzione della pila deve essere effettuata da un concessionario.

L'orologio visualizza permanentemente l'ora e i minuti : i 2 punti lampeggiano.

Il mese e il giorno appaiono tenendo premuto il pulsante (1).

(1) consente di regolare le ore e i minuti

- (A) indica le ore antimeridiane
- (P) indica le ore pomeridiane mese e giorno

(2) consente di selezionare le funzioni mediante pressioni successive.

ES Reloj digital (14)

Funziona con una pila botón tipo LR43. El cambio de la pila necesita la intervención de un concesionario o agente.

El reloj señala la hora y minuto y permanentemente : los 2 puntos intermitentes.

El mes y el día aparecen mientras se haga presión sobre (1).

(1) permite el ajuste de horas

- (A) indica A.M.
- (P) indica P.M.

minutos mes y día

(2) permite la selección de las funciones mediante sucesivas presiones.

DE Digitaluhr (14)

Funktioniert mit einer Knopf-Batterie des Typs LR43. Die Batterie muss von einem Fachhändler ersetzt werden.

Die Uhr zeigt ständig die Stunden und die Minuten an : die 2 Punkte blinken.

Der Monat und der Tag werden durch einen Druck auf (1) angezeigt.

(1) erlaubt das Einstellen der Funktionen der Stunden

- (A) Vormittag
- (P) Nachmittag

Minuten, Monate und Tage.

(2) erlaubt die Wahl der Funktionen durch fortgesetzte Drucke.

NL Digitale klok (14)

De klok werkt op een LR43 knoopbatterij. Voor het vervisselen van de batterij, moet contact opgenomen worden met een PEUGEOT dealer.

De klok geeft UREN en MINUTEN aan : de dubbele punt knippert.

aan en uit.

De maand en de dag verschijnen als (1) ingedrukt wordt.

- (1) stelt de uurfunctie in
- (A) v.m. (voor 12.00 uur)
- (B) n.m. (na 12.00 uur)

Minuten, maanden en dagen

(2) druk om de gewenste functie te kiezen.

Battery electrolyte.

Check and keep the level between the «upper» (maximum) and «lower» (minimum) marks.

Only top up using demineralized water or special lead battery water.

When you replace the battery, make sure that the air vent hose is properly in place and is not blocked or pinched.

Charging the battery

The charge must be carried out with a suitable battery charger with a maximum output of 0,4 to 1 ampere h; we recommend that this operation is done by a dealer.

Note: you can damage the battery if the battery charger that you use is too powerful.

Caution

The battery contains sulfuric acid. Do not allow the electrolyte to come into contact with your skin, eyes or clothes.

Antidote: external - rinse with water. Internal - do not drink or provoke vomiting. Immediately call a doctor or the nearest anti-poison center.

Eyes: rinse with water and immediately call first aid.

The battery releases explosive gases. Do not bring sparks, flames or cigarettes close.

When charging or using in a closed location, make sure that the ventilation is good.

Protect eyes when working close to a battery.

Keep the battery out of reach of children.

Precaution

When checking the battery electrolyte level or adding distilled water, make sure that the air vent pipe is properly connected to the battery.

Use demineralized water or special lead battery water only for your battery; tap water will reduce its life. Please call a PEUGEOT dealer if you have excessive electrolyte loss.

Connections to battery wires : connect the two red wires to the battery's (+)terminal, connect the green wire to the battery's (-) terminal.

Batterieelektrolyt

Überprüfen Sie den Stand und halten Sie in zwischen «UPPER» (Höchstgrenze) und «LOWER» (Mindestgrenze).

Das Einhalten des Standes kann nur durch Zugabe von destilliertem Wasser oder speziellem Batteriewasser mit Bleizusatz durchgeführt werden.

Bei dem Wiedereinbau der Batterie muß überprüft werden, ob der Luftschlauch richtig sitzt und nicht verstopft ist oder abgedrückt wird.

Aufladen der Batterie

Das Aufladen der Batterie muß mit einem passenden Ladegerät durchgeführt werden, das höchstens 0,4 bis 1 Ampere abgibt. Überlassen Sie das Aufladen einem Händler.

Anmerkung: die Benutzung eines zu starken Batterieladegeräts kann die Batterie zerstören.

Achtung

Die Batterie enthält Schwefelsäure. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut, den Augen oder der Kleidung durch das Elektrolyt.

Gegenmittel: Außerlich: mit Wasser spülen. Innerlich: nichts trinken, nicht zum Erbrechen bringen. Rufen Sie sofort einen Arzt oder die nächste Giftzentrale. Augen: spülen Sie mit Wasser und begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung. Die Batterie gibt explosive Gase ab.

Keine Funken, Flammen oder Zigaretten in die Nähe kommen lassen.

Sichern Sie eine ausreichende Belüftung während des Aufladens oder der Benutzung in einem geschlossenen Raum.

Schützen Sie die Augen, wenn Sie in der Nähe einer Batterie arbeiten. Bewahren Sie die Batterie nicht in der Reichweite von Kindern auf.

Vorsicht

Vergewissern Sie sich nach der Überprüfung des Batterieelektrolytstandes oder der Zugabe von destilliertem Wasser, daß der Luftschlauch wieder richtig an die Batterie angeschlossen ist.

Benutzen Sie für die Batterie ausschließlich destilliertes Wasser oder spezielles Wasser für Batterien mit Bleizusatz, Leitungswasser verkürzt ihre Lebensdauer. Ist der Elektrolytverlust zu groß, ziehen Sie einen PEUGEOT-Händler zu Rate. Anschluß der Drähte an die Batterie: schließen Sie die beiden roten Drähte an den (+)pol der Batterie an. Schließen Sie den grünen Draht an den (-)pol der Batterie an.

Elektrolyt

Het peil controleren en tussen «UPPER» (maximum boven) en «LOWER» (maximum onder) houden.

Uitsluitend bijvullen met gedistilleerd water.

Bij hermontage van de accu nagaan dat de luchtslang goed is aangebracht en niet wordt verstoppt of afgeklemd.

Lading van de accu

De accu moet worden opgeladen met een aangepaste acculader die maximaal 0,4 tot 1 ampère h afgeeft : deze ingreep aan de dealer toevertrouwen.

N.B. : het gebruik van een te sterke acculader kan de accu onherroepelijk beschadigen.

Attentie

De accu bevat zwavelzuur. Huid, ogen of kleding beschermen tegen het elektrolyt.

Behandeling: uitwendig - met water spoelen. Inwendig - niet drinken of overgeven. Onmiddellijk een arts of een centrum voor vergiftigingsverschijnselen waarschuwen. Ogen : met water uitspoelen en onmiddellijk medische hulp inroepen. De accu geeft ontplofbare gassen af.

Niet in de nabijheid van vonken, vlammen of sigaretten gebruiken.

Tijdens het laden of het gebruik in een afgesloten ruimte voor goede ventilatie zorgen.

Bij werkzaamheden in de buurt van een accu moeten de ogen worden beschermd.

De accu buiten bereik van kinderen houden.

Voorzorgsmaatregelen

Tijdens de controle van het elektrolyt, peil of de toevoeging van gedistilleerd water moet worden nagegaan dat de luchtslang goed is aangesloten op de accu.

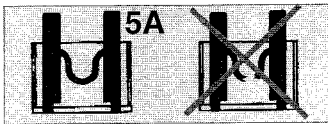
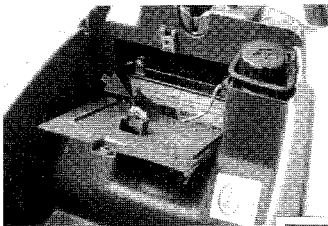
Uitsluitend gedistilleerd water gebruiken : het gebruik van leidingwater vermindert de levensduur van de accu. Bij overmatig elektrolytverlies een PEUGEOT dealer raadplegen.

Aansluiting van de draden op de accu:
- de twee rode draden op de (+) van de accu aansluiten,
- de groene draad op de (-) van de accu aansluiten.

A fuse protects the electrical equipment against short circuits or circuit overloads. It is located in a fuse holder at the side of the battery.
It melts and breaks the circuit if there is a fault in the installation.

Precaution:

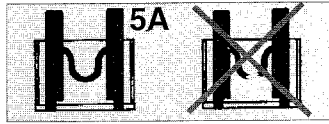
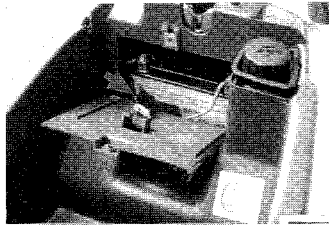
*The fuse only burns out if there is a fault in the electrical circuit.
Please call a PEUGEOT dealer.
Only use standard fuses.
Replace a burnt out fuse by a fuse of the same capacity.*



Eine Sicherung schützt die elektrische Anlage gegen Kurzschlüsse oder Überlastung des Stromkreislaufts. Sie steckt in einem Sicherungshalter neben der Batterie.
Sie schmilzt und schaltet den Stromkreislauf im Falle einer Anomalie in der elektrischen Anlage ab.

Vorsicht:

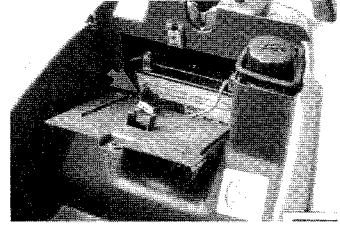
*Wenn die Sicherung geschmolzen ist, weist der Stromkreislauf eine Anomalie auf.
Wenden Sie sich an einen PEUGEOT Händler.
Benutzen Sie nur Standardsicherungen.
Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung durch eine Sicherung mit der gleichen Stärke.*



De elektrische installatie wordt door een zekering tegen kortsluiting of overbelasting in het circuit beveiligd. De zekering is in een houder naast de accu geplaatst.
De zekering smelt en verbreekt de stroomkring zodra een storing in de installatie optreedt.

Voorzorgsmaatregelen :

*Een gesmolten zekering geeft een storing in het elektrische circuit aan : raadpleeg een PEUGEOT dealer !!!
Uitsluitend standaard zekeringen gebruiken.
Een doorgebrande zekering vervangen door een zekering van gelijke stroomsterkte.*

**Lighting and signalling**

Lighting and signalling equipment in good working condition is essential for safety.
Check the various lamps from time to time before starting and when using your scooter to make sure that they are working as they should.

Lamp characteristics

Headlight/Diplit.....	35/35 w BA20d
Side lights.....	5 WT 10
Rear light and brake light.....	21/5W BAY15d
Turn signal lights.....	10W BA 15S
Speedometer lighting.....	1,2W T5 (no base)
and arning lights.....	1,2W T5 (no base)

All lamps are 12 volts

See your dealer or distributor immediately if one of the lamps is not working properly.

Beleuchtung und Anzeigen

Der einwandfreie Betrieb der Beleuchtungs- und Anzeigenvorrichtung stellt einen vorrangigen Faktor für die Fahrtsicherheit dar.
Vor der Abfahrt und während der Benutzung des Motorrollers muß der Fahrer darauf achten, daß die verschiedenen Leuchten ihren ursprünglich vorgesehenen Betrieb leisten.

Eigenschaften der Leuchten

Abblendlicht/Fernlicht.....	35/35 W BA 20 d
Parklicht.....	5 WT 10
Schlußleuchte und Bremsleuchte.....	21/5W BAY15d
Blinker.....	10 W BA 15S
Beleuchtung Zähler und	1,2 W T5 (ohne Sockel)
Anzeigen.....	1,2 W T5 (ohne Sockel)

Alle Leuchten besitzen 12 Volt

Bei einer zufälligen Betriebsanomalie der einen oder anderen Leuchte, wenden Sie sich bitte umgehend an einen PEUGEOT-Händler.

Verlichting en lichtsignalen

Een goed werkende lichtinstallatie is een elementaire veiligheidsfactor.
Voor vertrek en tijdens gebruik van de scooter moet de bestuurder nagaan dat de verschillende lampen naar behoren functioneren.

Lampgegevens

Groot licht/dimlicht.....	35/35 w BA20d
Zijlampen.....	5 WT 10
Achterlicht en remlicht.....	21/5W BAY15d
Richtingaanwijzers.....	10W BA 15S
Tellerverlichting en	1,2W T5 (zonder fitting)
Controlelampjes.....	1,2W T5 (zonder fitting)

Alle lampen zijn 12-volt

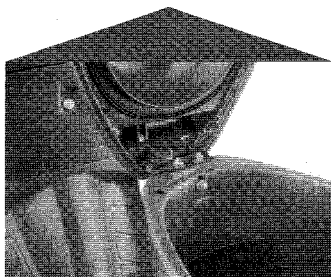
Bij een storing in de werking van een van de lampen onmiddellijk een PEUGEOT dealer raadplegen.

FR INFORMATIONS

Le crochet situé vers l'articulation de la selle permet d'accrocher un sac ou un second casque. La protection est assurée par la fermeture de la selle.

GB INFORMATION

The hook situated near the seat pivot point allows for a bag or a second helmet to be hung up. Closing of the seat ensures the safety of these items.



IT INFORMAZIONI

Il gancio collocato in prossimità dell'articolazione della sella consente di agganciare un secondo casco consente di agganciare un secondo casco la cui protezione è assicurata dalla chiusura della sella.

DE INFORMATIONEN

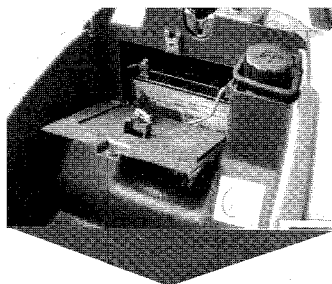
An den am Sattelgelenk befindlichen Haken kann man eine Tasche oder einen zweiten Helm anhängen. Durch das Schliessen des Sattels ist der Helm oder die Tasche gesichert ! (Diebstahl)

ES INFORMACIONES

El garfio situado en la articulación del asiento permite enganchar un segundo casco, del que su protección estaría asegurada por el cierre del asiento.

NL INFORMATIE

Aan de haak, die zich vlakbij het scharnierpunt van het zadel bevindt, kan een tas of een tweede helm gehangen worden. Sluiting van het zadel verzekert de veiligheid van deze voorwerpen.



FR BATTERIE

L'accès à la batterie se fait par le coffre de selle. La trappe fixée par une vis permet :

- d'accéder à la batterie
- de vérifier le niveau d'électrolyte
- de vérifier le fusible

GB BATTERY

Access to the battery is by the under-seat storage compartment. The flap door, attached by a screw allows :

- access to the battery
- the electrolyte level to be checked
- the fuse to be checked

IT BATTERIA

Alla batteria si accede attraverso il bagagliaio della sella. Lo sportello fissato mediante la vite consente :

- di accedere la batteria
- di verificare il livello di elettrolito
- di verificare il fusibile

DE BATTERIE

Die Batterie ist vom Satteltasche aus zugänglich. Die durch eine Schraube befestigte Klappe erlaubt :

- den Zugang zur Batterie
- die Überprüfung des Elektrolytstands
- die Überprüfung der Sicherung

ES BATERIA

El acceso a la batería se realiza por el cofre del asiento. la trampilla fijada por un tornillo permite:

- el acceso para extraer la batería
- verificar el nivel de electrolito
- verificar el fusible

NL ACCU

De accu kan worden bereikt via de opbergruimte onder het zadel. Via het klepje dat is bevestigd met een schroef :

- kunnen de accu
- kan het elektrolyt-peil worden gecontroleerd
- kan de zekering worden gecontroleerd

Petrol

For best operation of your engine, use only :

Leaded or unleaded super 98 and 95.

Do not allow water or any grit or particles to enter the tank when filling.

Do not use an oil and petrol fuel mixture.

Warning :

Petrol is an extremely inflammable substance that can explode under some conditions. Fill up with petrol in a well ventilated location with the engine switched off. Do not smoke, do not allow flames or sparks close to the scooter or close to the place in which the petrol is stored.

Do not overfill your tank. Petrol must not reach the neck of the filling orifice. Make sure that the plug is well closed after filling.

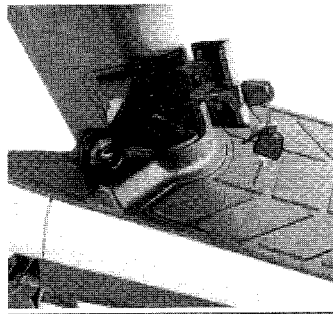
Petrol is a dangerous substance and can be fatal if swallowed.

Avoid repeated and prolonged contact with the skin and do not inhale the vapors. Keep out of reach of children. Do not cause vomiting if petrol is swallowed. Call a doctor immediately.

Access to tank filler cap

Access to the filler cap is protected by a flap door, which can be locked and is situated on the right hand side of the vehicle.

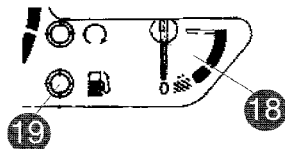
To open the flap door, engage the ignition key. Turn the ignition key a quarter turn to the right and open the door. To close, shut down the door, turn the lock to the left and withdraw the key.



Petrol level

The fuelmeter (18) on the dashboard indicates the petrol level contained in the tank. Capacity 8,8 litres including a reserve allowing a further range of action of about 50 km, shown by the shaded area.

The warning light (19) lights up when the range of action is reduced to about 25 km.



Kraftstoff

Für ein einwandfreies Arbeiten Ihres Motors benutzen Sie ausschließlich:

gewöhnliches Super Bleifreies 98 oder 95.

Achten Sie beim Auftanken darauf, daß kein Wasser oder andere Verunreinigungen in den Tank gelangen.

Benutzen Sie keine Benzin-Öl-Mischung.

Achtung:

Benzin ist eine äußerst brennbare Substanz, die unter bestimmten Bedingungen explodieren kann. Es darf nur an einem gut gelüfteten Ort, mit ausgeschaltetem Motor aufgetankt werden. Rauchen Sie nicht, bringen Sie keine Flammen oder Funken in die Nähe des Motorrads oder der Lagerstelle des Benzins.

Füllen Sie den Tank nicht zu weit auf. Das Benzin soll den Rand der Einfüllöffnung nicht erreichen. Nachdem Sie vollgetankt haben, sollten Sie sich vergewissern, daß der Deckel fest verschlossen ist.

Benzin ist eine gefährliche Substanz und sogar tödlich, wenn sie verschluckt wird.

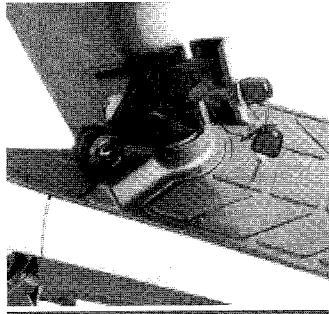
Vermeiden Sie wiederholten oder längeren Hautkontakt und das Einatmen von Dämpfen. Bewahren Sie Benzin nicht in der Reichweite von Kindern auf. Wurde Benzin verschluckt, nicht zum Erbrechen bringen. Rufen Sie sofort einen Arzt.

Zugang zum Tankdeckel

Der Zugang zum Tankdeckel ist mit einer verschließbaren Klappe auf der rechten Seite des Fahrzeuges gesichert.

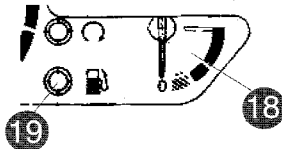
Zur Oeffnung der Klappe den Kontaktschlüssel einführen. Den Schlüssel einen Viertelungang nach rechts drehen und die Tür aufklappen.

Zum Verschluss die Tür zuklappen, die Verriegelung nach links drehen und den Schlüssel herausziehen.



Kraftstoffstand

Der Oelstandmesser (18) des Instrumentenbrettes, zeigt den Kraftstoffstand des Tankbehälters an. Tankinhalt 8,8 l. Die schraffierte Zone an der Benzinuhr zeigt «Achtung Reserve 50 km» an, die Anzeigelampe (19) zeigt nur noch 25 km Reichweite an.



Brandstof

Voor de goede werking van de motor uitsluitend de volgende brandstof gebruiken :

Brandstof : gelod super of eurosuper.

Tijdens het vullen geen water of vuil in de tank laten komen.

Geen mengsel van benzine en olie gebruiken.

Attentie :

Benzine is een licht ontvlambare stof die in bepaalde omstandigheden kan ontploffen. Benzine mag alleen worden getankt in een goed geventileerde ruimte en met uitgeschakelde motor. Niet roken, vuur of vonken bij de motor of in de nabijheid van het pomsysteem.

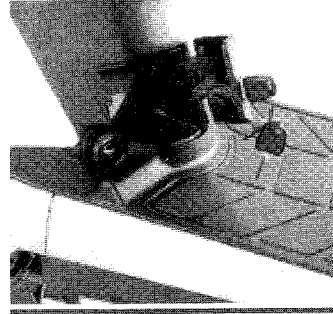
De tank niet overvullen. De benzine mag niet de hals van de vulopening bereiken. Na het tanken de dop weer goed afsluiten.

Benzine is een gevaarlijke stof die bij inname tot de dood kan leiden. Elk herhaald of langdurig contact met de huid en inademen van de dampen vermijden. Buiten bereik van kinderen houden. Als benzine is ingeslikt niet laten overgeven en onmiddellijk een arts waarschuwen.

Openen van de benzinedop

De benzinedop wordt beschermd door een afsluitbaar klepje dat is aangebracht aan de rechterzijde van het voertuig.

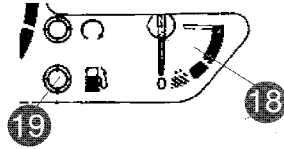
Gebruik de contactsleutel voor het openen van het klepje. Draai de contactsleutel een kwartslag naar rechts en open het klepje. Sluit het klepje af door de sleutel naar links te draaien en hem vervolgens uit het slot te halen.



Benzinepeil

De benzinemeter (18) op het dashboard geeft het benzinepeil in de tank aan. Capaciteit : 8,8 liter inclusief een reservevoorraad waarop nog ongeveer 50 km gereden kan worden. De reservevoorraad wordt aangegeven door het donkere gebied.

Als het waarschuwingslicht (19) gaat branden kunt u met de resterende benzine nog ongeveer 25 kilometer rijden.



Oil level

The oil reservoir has a capacity of 1,1 l
To reach the reservoir
- open the saddle
- unscrew the cap

Check the oil level regularly. If the oil light comes on while you are driving, immediately top up the tank.

For good engine lubrication, use: semi-synthetic oil or synthetic
For a 2-stroke engine with separate lubrication in accordance with API standards: Type TC or JASO Type FC

PEUGEOT Motorcycles recommends:



2-T SPECIAL (semi synthetic)
2-T SYNTHETIC

TOTAL BOL D'OR 2 T RACING
CASTROL TTS

Important

Top up with a recommended oil.

Use of other types of oil may cause an excessive build up of carbon in the engine and in the exhaust system, resulting in loss of power and damage to the engine.

If your oil tank has been completely emptied, this may cause damage to the engine when you start it: please take your scooter to a PEUGEOT dealer so that he can carry out the essential operation of purging the lubrication circuit

Ölstand

Der Öltank besitzt eine Füllmenge von 1,1 l.
Zugang zum Tank:
- öffnen Sie den Sattelsitz
- schrauben Sie den Deckel ab

Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand. Füllen Sie den Tank umgehend auf, wenn die Ölstandsanzeige während der Benutzung aufleuchtet.

Für eine einwandfreie Schmierung des Motors benutzen:
Halbsynthetisches oder syntetisches Öl für Zweitaktmotoren mit getrennter Schmierung, gemäß den API-Normen: Typ TC oder JASO : Typ FC

PEUGEOT MTC empfiehlt:



2-T SPECIAL (halb syntetisch)
2-T SYNTHETIC

TOTAL BOL D'OR 2 T RACING
CASTROL TTS

Wichtig

Füllen Sie empfohlenes Öl nach.

Die Benutzung anderer Öle kann zu einer überhöhten Ansammlung an Kohleablagerung im Motor und der Auspuffeinrichtung führen, was einen Leistungsverlust und eine mögliche Beeinträchtigung des Motors mit sich bringt.

War der Öltank vollkommen leer, kann ihn der laufende Motor beschädigen. Bringen Sie das Fahrzeug zu einem PEUGEOT-Händler, um die notwendige Reinigung des Schmierstoffkreislaufs durchführen zu lassen.

Oliepeil

Het oliereservoir heeft een inhoud van 1,1 l.
Toegang tot het reservoir:
- het zadel openen
- de dop losdraaien.

Het oliepeil regelmatig controleren. Als het olielampje tijdens het gebruik gaat branden, moet het reservoir onmiddellijk worden bijgevuld. Voor een goede smering van de motor de volgende olie gebruiken
Semi synthetische of synthetische olie

voor 2-takt motoren met gescheiden smering die voldoet aan de normen API : Type TC of JASO : Type FC

PEUGEOT MTC beveelt de volgende oliesoorten aan :



2-T SPECIAL (semi synthétische)
2-T SYNTHETIC

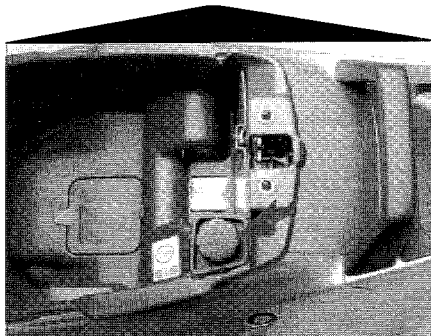
TOTAL BOL D'OR 2 T RACING
CASTROL TTS

Belangrijk

Alleen met aanbevolen olie vullen.

Het gebruik van andere olie kan tot overmatige koolafzetting in de motor en de uitlaat leiden, wat verlies aan vermogen en beschadiging van de motor tot gevolg kan hebben.

Met een volledig leeg oliereservoir verder rijden kan de motor onherstelbaar worden beschadigd. Laat de scooter naar een dealer vervoeren. Het oliecircuït moet na vulling ontluicht worden, dit is zeer belangrijk voor het verder goed functioneren van de motor.




GB Starting the engine With the electric starter

For safety reasons:

- put the scooter on its central stand.
- The electric starter will not work unless you squeeze the left brake lever.

To start the engine:


- turn the ignition key to the position 
- squeeze the brake lever
- press the starter button
- release the button when the engine starts

When the engine is cold, keep the throttle closed.

Precautions

Never run the engine in a closed room. Exhaust gases contain carbon monoxide and toxic gases.

Kick start

- put vehicle on its central stand
- insert the ignition key
- turn the ignition key to the position 
- squeeze the left brake lever
- kick the lever all the way through with a fast and continuous movement

When the engine is cold, keep the throttle closed.

Precautions:

- Do not allow the lever to kick back freely against its limit stop
 - Push the lever back after use
- If the engine does not start after several attempts with the kick starter or after three or four attempts with the electric starter, open the throttle slightly and push the kick start quickly and continuously. To warm up gradually, let the engine run for a few minutes with the throttle closed keeping the rear brake on.

Remark :

The fitting of electric accessories which use power, when the engine does not run, (by example alarm, auto-radio), can cause a discharge of the battery and a bad start.


DE Anlassen des Motors Mit elektrischem Anlasser

Aus Sicherheitsgründen:

- stellen Sie den Motorroller auf seinen Mittelständer

Der elektrische Anlasser zündet nur, wenn die linke Bremse betätigt wird.

Um den Motor anzulassen:


- den Zündschlüssel in die Position drehen 
- einen Bremshebel anziehen
- auf den Anlasserknopf drücken
- den Knopf loslassen, sobald der Motor angesprochen ist

Bei Kaltstart und Warmstart den Gasdrehgriff nicht betätigen.

Vorsicht

Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum laufen. Die Auspuffgase enthalten Kohlenmonoxid und giftige Gase.

Mit Kickstarter

- stellen Sie den Motorroller auf seinen Mittelständer
- stecken Sie den Zündschlüssel ein
- drehen Sie den Zündschlüssel in die Stellung 
- ziehen Sie den linken Bremshebel an
- betätigen Sie den Kickstarthebel mit einer schnellen und durchgehenden Bewegung

Bei Kaltstart den Gasdrehgriff nicht betätigen.

Vorsicht

- Lassen Sie den Kickstarthebel nicht frei gegen den Anschlag zurückschnellen

- klappen Sie den Kickstarthebel nach Benutzung ein

Springt der Motor nach mehrmaliger Betätigung des Kickstarthebels oder nach 3 oder 4 Versuchen mit dem Anlasser nicht an, drehen Sie den Gasdrehgriff leicht auf und betätigen Sie den Kickstarthebel mit einer schnellen und durchgehenden Bewegung.

Lassen Sie den Motor laufen, damit er sich schrittweise erwärmt, wobei der Gasdrehgriff geschlossen und die Hinterradbremse angezogen bleibt.

Bemerkung :

Das anbauen elektrisches Zubehör das Strom verbraucht, wenn der Motor im Stillstand ist, (Z.b. Alarmanlage, auto-radio, usw...), kann das Ausladen der Batterie auslösen und ein schlechtes Anlassen des Motors verursachen. Das Filter Element auf dem Linke

NL Starten van de motor Elektrische start

Voor grotere veiligheid :

- de scooter op de standaard plaatsen.
- De elektrische starte werkt alleen als de linker remhendel wordt bediend
- Om de motor te starten :
- de contact sleutel op 
- draaien de linker- remhendel indrukken
- de drukknop indrukken
- de drukknop loslaten zodra de motor start

Zowel bij koude als warme motor het gashandvat gesloten houden.

Voorzorgs maatregelen

De motor nooit in een afgesloten ruimte laten draaien. Uitlaatgassen bevatten koolmonoxyde en giftige gassen.

Kickstart

- de scooter op de standaard plaatsen
- de contact sleutel insteken
- de contact sleutel op 
- draaien de linker remgreep samenknijpen
- het kickstartpedaal met een snelle en ononderbroken beweging intrappen

Zowel bij koude als warme motor het gashandvat gesloten houden.

Voorzorgsmaatregelen

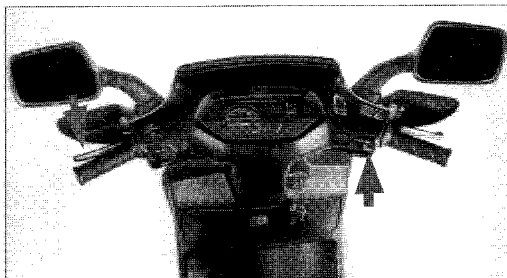
- het kickstartpedaal niet tegen de aanslag terug laten klappen

- de hevel na gebruik weer inklappen.

Als de motor niet start na herhaald intrappen van de kick of na 3 of 4 pogingen met de starter, de gashendel enigszins verdraaien en het kickpedaal met een snelle en ononderbroken beweging intrappen.

Opmerking :

De montage van elektrische accessoires, die elektrische energie verbruiken op het moment dat de motor niet loopt (buvoorbeeld ein alarm systeem of auto-radio), kunnen de accu ontladen en daardoor het electrisch starten bemoeilyken.



Running in and driving

Running in:

Running in has an essential influence on correct operation, power and long life of your engine. During the first 500 kilometers, never run your scooter at maximum speed, particularly when cold or going down hill.

Driving your scooter

With the engine running on its stand:

- keep the rear (left) brake lever on to lock the rear wheel
- do not open the throttle
- lift the stand
- get onto your scooter
- free the rear wheel (release the brake lever)
- accelerate to start (turn the throttle gradually)
- turn the throttle in the opposite direction to decelerate

Caution :

You must lock the rear wheel before you lift the stand.

If the rear wheel is turning you could lose control of the scooter when it touches the ground.

- **Do not accelerate roughly (quickly opening and closing the throttle)**
- **Do not leave your scooter unattended with the engine running.**

Einfahren und Fahren

Einfahren:

Das Einfahren hat eine große Bedeutung für das reibungslose Arbeiten, die Leistung und Lebensdauer des Motors. Während der ersten 500 Kilometer sollten Sie das Fahrzeug niemals mit hoher Drehzahl fahren, vor allem bei kaltem Motor oder bei Gefälle.

Fahren des Motorrollers

Der Motor läuft, wobei der Roller auf seinem Ständer steht:

- Ziehen Sie den linken Bremshebel an, um das Hinterrad zu blockieren
- Geben Sie kein Gas
- Klappen Sie den Ständer ein
- Setzen Sie sich auf den Motorroller
- geben Sie das Hinterrad frei (lassen Sie den Bremshebel los)
- fahren Sie an, indem Sie Gas geben (drehen sie schrittweise den Gasdrehgriff)
- um Gas wegzunehmen, drehen Sie den Gasdrehgriff in die andere Richtung

Achtung :

Das Hinterrad muß blockiert sein, wenn der Ständer eingeklappt wird.

Ein sich drehendes Hinterrad kann Ihnen, wenn es mit dem Boden in Berührung kommt, die Kontrolle über das Fahrzeug entreißen.

- **Versuchen Sie nicht stoßweise Gas zu geben (schnelles Öffnen und Schließen des Gasdrehgriffs)**
- **Lassen Sie den Motorroller nicht unbeaufsichtigt, während der Motor läuft.**

Inrijden en besturing

Inrijden :

Het inrijden is van doorslaggevende betekenis voor de goede werking, het vermogen en de levensduur van de motor. Tijdens de eerste 500 kilometer mag het voertuig nooit maximaal worden belast, vooral niet met koude motor en bij afdalingen.

Besturing van de scooter :

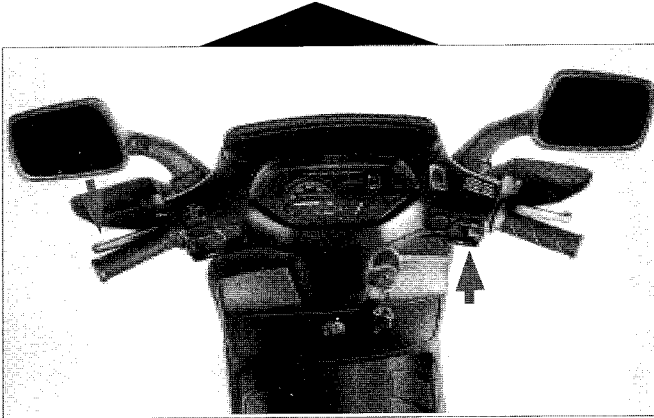
Met draaiende motor op de standaard :

- de linker remgreep ingeknepen houden om het achterwiel te blokkeren
- de gashendel niet openen
- de standaard inklappen
- op de scooter plaatsnemen
- het achterwiel vrijzetten (de rem loslaten)
- wegrijden en de snelheid opvoeren (geleidelijk de gashendel opendraaien)
- om de snelheid te verlagen de gashendel in tegengestelde richting draaien.

Attentie :

Als de standaard wordt ingeklapt moet het achterwiel zijn geblokkeerd. U kunt de controle over het voertuig verliezen als het draaiende achterwiel met de grond in aanraking komt.

- **Niet met horten en stoten rijden (door snel de gashendel te openen en weer te sluiten).**
- **Nooit de scooter met draaiende motor onbeheerd achterlaten.**



FR Pneumatiques

Pression de gonflage des pneus

Contrôler fréquemment la pression de gonflage et l'ajuster si nécessaire.
Observer les spécifications suivantes :

PNEUS	Pressions à froid
100x90-10	AV = 1,8 bars
	AR = 2,2 bars

Nota : 1,8 bars = 0,18 Mégapascal.
2,2 bars = 0,22 Mégapascal.

Un gonflage incorrect des pneus se traduit par une usure anormale de la bande de roulement et nuit à la sécurité.

Il est dangereux de rouler avec des pneus usés (l'utilisation de pneus usagés est illégale et affecte la direction, le freinage, la traction et la tenue de route).

Roues

Ce scooter est équipé de pneumatiques sans chambre à air. L'inscription Tubeless sur la paroi latérale des pneus et sur les jantes indique que ces ensembles sont spécialement conçus pour un usage sans chambre à air.

Les jantes reçoivent les valves appropriées. En cas de remplacement, utiliser uniquement des pneus et jantes marqués Tubeless.

Confier les réparations et remplacement des pneus Tubeless à votre distributeur PEUGEOT.

Danger
Ne pas monter de chambre à air à l'intérieur d'un pneu Tubeless ou de pneu Tubeless sur une jante classique (risques d'éclatement).

IT Pneumatici

Pressione di gonfiaggio

Controllare e regolare frequentemente la pressione di gonfiaggio.

PNEUMATICI	Pressione a freddo
100x90-10	AV = 1,8 bars
	AR = 2,2 bars

Nota : 1,8 bars = 0,18 Mégapascal.
2,2 bars = 0,22 Mégapascal.

Un gonfiaggio non corretto dei pneumatici si traduce in un'usura anormale del battistrada e nuoce alla sicurezza.

E' pericoloso circolare con pneumatici usurati (l'utilizzo di pneumatici usurati è illegale e compromette il controllo della direzione, la frenatura, la trazione e la tenuta di strada).

Ruote

Questo scooter è equipaggiato con pneumatici senza camera d'aria. La scritta Tubeless sui fianchi dei pneumatici e sui cerchi indica che il complessivo è progettato espressamente per questo tipo di pneumatici.

Le valvole di gonfiaggio sono integrate nei cerchi. In caso di sostituzione montare esclusivamente pneumatici e cerchi contrassegnati Tubeless.

Per le riparazioni e la sostituzione dei pneumatici Tubeless rivolgersi a un concessionario PEUGEOT.

Pericolo
Non montare camere d'aria all'interno dei pneumatici Tubeless oppure pneumatici Tubeless su un cerchio tradizionale (rischio di scoppio).

ES Neumáticos

Presión de inflado de los neumáticos

Comprobar con frecuencia la presión de inflado y ajustarla si es necesario.
Observar las especificaciones siguientes:

NEUMATICOS	Pression en frío
100x90-10	AV = 1,8 bars
	AR = 2,2 bars

Nota : 1,8 bars = 0,18 Mégapascal.
2,2 bars = 0,22 Mégapascal.

El inflado incorrecto de los neumáticos se traduce en un desgaste anormal de la banda de rodadura y perjudica la seguridad.

Es peligroso rodar con neumáticos desgastados (el uso de neumáticos desgastados es ilegal y afecta a la dirección, al frenado, a la tracción y a la estabilidad de marcha).

Ruedas

Este scooter está equipado con neumáticos sin cámara. La inscripción «Tubeless» sobre el costado lateral de los neumáticos y sobre las llantas, indica que estos conjuntos han sido concebidos especialmente para ser utilizados sin cámara.

Las llantas llevan acopladas unas válvulas adecuadas.

En caso de sustitución, utilizar exclusivamente neumáticos y llantas que lleven la indicación «Tubeless».

Confíe la reparación y sustitución de los neumáticos «Tubeless» a su distribuidor PEUGEOT.

Peligro
No montar cámaras en el interior de un neumático «Tubeless», o un neumático «Tubeless» sobre una llanta clásica (riesgo de reventón).

GB Tyres

Tyre inflation pressure

Check the tyre pressure frequently and adjust it if necessary.
Observe the following specifications:

TYRE	Pressure cold
100x90-10	AV = 1,8 bars
	AR = 2,2 bars

Nota : 1,8 bars = 0,18 Mégapascal.
2,2 bars = 0,22 Mégapascal.

Incorrect tyre pressure will cause abnormal wear of the tyre tread and will reduce riding safety. It is dangerous to drive with worn tyres (it is illegal to use worn tyres, and they affect the steering-ability, braking efficiency, traction and road holding).

Wheels

This scooter is fitted with tubeless tyres. Tubeless is marked on the tyres' sidewall and on the rims to show that they are specially designed for use without an inner tube.

Appropriate valves are fitted in rims. When replacing them, use tyres and rims marked tubeless only.

Ask your PEUGEOT dealer to repair or replace your Tubeless tyres.

Danger
Do not fit an inner tube inside a Tubeless tyre or put a Tubeless tyre on an ordinary rim (risk of bursting).

DE Reifen

Reifendruck

Überprüfen Sie öfters den Reifendruck und gleichen Sie ihn wenn nötig aus.
Befolgen Sie die folgenden Angaben:

REIFEN	Reifendruck bei kalten Reifen
100x90-10	AV = 1,8 bars
	AR = 2,2 bars

Nota : 1,8 bars = 0,18 Mégapascal.
2,2 bars = 0,22 Mégapascal.

Ein falsches Auffüllen der Reifen schlägt sich in der außergewöhnlichen Abnutzung der Lauffläche nieder und schadet der Sicherheit. Das Fahren mit abgefahrenen Reifen ist gefährlich (die Benutzung von abgefahrenen Reifen ist verboten und beeinflusst die Lenkung, das Bremsverhalten, den Antrieb und die Straßenlage).

Räder

Dieser Motorroller ist mit Reifen ohne Schlauch ausgestattet. Die Aufschrift Tubeless auf der Seitenwand der Reifen und den Felgen zeigt an, daß diese Teile speziell für die Benutzung ohne Schlauch konzipiert sind.

Die Felgen nehmen die passenden Ventile auf. Benutzen Sie beim Auswechseln nur Reifen und Felgen mit der Bezeichnung Tubeless.

Überlassen Sie die Reparatur und das Auswechseln der Tubeless-Reifen Ihrem PEUGEOT-Händler.

Gefahr
Bauen Sie keine Schlauch in einen Tubeless-Reifen oder benutzen Sie keinen Tubeless-Reifen auf herkömmlichen Felgen (Gefahr des Platzens des Reifens).

NL Banden

Spanning van de banden

De spanning regelmatig controleren en eventueel aanpassen.
De volgende gegevens aanhouden :

BANDEN	Koude spanning
100x90-10	AV = 1,8 bars
	AR = 2,2 bars

Nota : 1,8 bars = 0,18 Mégapascal.
2,2 bars = 0,22 Mégapascal.

Een onjuiste bandenspanning geeft abnormale slijtage van het loopvlak en heeft een nadelige invloed op het rijgedrag.

Het is gevaarlijk met afgesletten banden te rijden (het gebruik van versleten banden is bij de wet verboden en heeft een nadelige invloed op de besturing, remmen, aandrijving en wegligging).

Wielen

De scooter is met banden tubeless uitgerust. De aanduiding Tubeless op het zijvlak van de banden en de velg geeft aan dat dit geheel speciaal is ontworpen voor gebruik zonder binnenband.

De velgen zijn van ventielen voorzien. Bij vervanging uitsluitend banden en velgen met de aanduiding Tubeless gebruiken.

De reparatie en de vervanging van Tubeless banden aan uw PEUGEOT dealer toevertrouwen. Let op !!

Geen binnenband in een Tubeless band monteren of een Tubeless band op een klassieke velg aanbrengen (gevaar voor klapbanden).

FR

Entretien et réglages

Boîte relais

Vérification du niveau d'huile

Le véhicule étant placé sur la béquille et sur un sol horizontal, dévisser et retirer la vis (1). Le niveau correct apparaît au ras du filetage de la vis (1).

Vidange de la boîte relais

Dévisser et retirer la vis (2), et vidanger complètement. Assurer le remplissage par l'orifice (1) jusqu'à son niveau avec de l'huile SAE 80 W 90, volume 0,12 litre.

Première vidange à 500 km. Ensuite vidanger tous les 10 000 km.

GB

Maintenance and adjustments

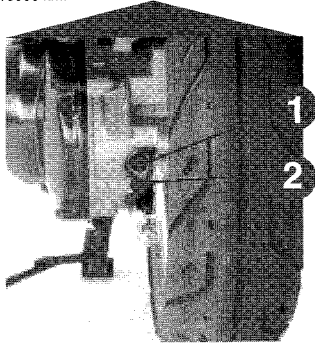
Mission box

Check oil level

Put your scooter on its stand on horizontal ground, and unscrew and remove the screw. The correct level is at the bottom of the screw thread. (1)

Changing the oil in the mission box

Loosen and remove the screw (2), and drain completely. Fill through the orifice up to the full level with 0.12 liter of SAE 80 W 90 oil. First change at 500 km, then change the oil every 10000 km.

**FR**

Bougie

il est conseillé de remplacer la bougie tous les 2500 kms et de respecter impérativement la préconisation de montage PEUGEOT. L'adaptation d'une bougie non préconisée peut entraîner la destruction du moteur.

NGK BR8ES-EYQUEM R100L

Accès à la bougie

Tirer sur la languette (1) et faire pivoter le couvercle de 180°.

GB

Spark plug

it is advisable to change the plug all the 2500 km and to respect strictly the assembly recommendations given by Peugeot.

The adaptation of a non recommended plug can destroy the engine.

NGK BR8ES-EYQUEM R100L

Access to the spark plug

Pull on the tongue (1) and turn the lid through 180°.

IT

Manutenzione e regolazioni

Scatola rinvio

Verifica del livello dell'olio

Con il veicolo sul cavalletto e in piano, svitare e togliere la vite (1).

Il livello corretto corrisponde al limite del filetto della vite (1).

Scarico olio

Svitare e togliere la vite (2), lasciare svuotare completamente. Per il riempimento versare l'olio nel foro (1) fino al livello prescritto.

Usare 0,12 litri di olio SAE 80 W 90.

Primo cambio dell'olio a 500 km, successivamente ogni 10000 km.

DE

Wartung und Einstellungen

Ölwanne

Überprüfung des Ölstandes

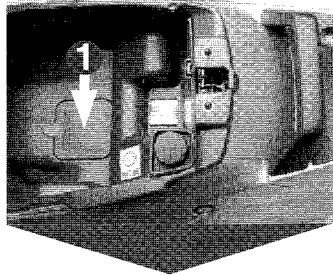
Das Fahrzeug ruht auf seinem Ständer, auf ebener Erde, schrauben Sie die Schraube auf und entfernen Sie sie (1).

Der richtige Ölstand ist am Rand des Schraubengewindes (1) zu erkennen.

Leeren der Ölwanne

Schrauben Sie die Schraube (2) auf und entfernen Sie sie, leeren Sie das Öl vollständig aus. Füllen Sie durch die Öffnung (1) Öl bis zum Erreichen des Standes auf. SAE 80 W 90, Füllmenge 0,12 Liter.

Erster Ölwechsel bei 500 km. Danach Ölwechsel alle 10 000 km.

**ES**

Mantenimiento y regulación

Caja de la transmisión

Comprobación del nivel de aceite.

Estando la moto sobre el caballete y sobre un suelo horizontal, desenroscar y quitar el tornillo (1).

El nivel correcto aparece a ras de la rosca del tornillo (1).

Vaciado de la caja de la transmisión

Desenroscar y quitar el tornillo (2), vaciar completamente. Efectuar el llenado a través del orificio (1) hasta el ras, utilizando aceite SAE 80 W 90, capacidad 0,12 litros.

Primer vaciado a los 500 km. Después vaciar cada 10 000 km.

NL

Onderhoud en afstellingen

Relaiskast

Controle van het oliepeil

Het voertuig op de standaard zetten, op een horizontaal vlak, de schroef (1) losdraaien en verwijderen.

Het juiste niveau ligt vlak tegen het schroefdraad van de schroef (1).

Legen van de relaiskast

De schroef (2) losdraaien en verwijderen, volledig legen. Door de opening (1) tot het vereiste niveau vullen met olie, SAE 80 W 90, inhoud 0,12 liter.

Voor de eerste maal verversen na 500 km, vervolgens om de 10.000 km.

ES

Bujía

Se recomienda sustituir la bujía cada 2500 Kms y respetar imperativamente la recomendación de Peugeot.

La adaptación de una bujía no recomendada puede entrañar la destrucción del motor.

NGK BR8ES-EYQUEM R100L

Acceso a la bujía

Tirar de la lengüeta (1) y hacer girar la tapa 180°.

NL

Bougie

Het is aan te bevelen de bougie na elke 2500 km te vervangen en daarbij strikt de montagevoorschriften van Peugeot te volgen.

De toepassing van een niet aanbevolen bougie kan leiden tot ernstige motorschade.

NGK BR8ES-EYQUEM R100L

Bereiken van de bougie

Trek aan het lipje (1) en draai het deksel 180°.

FR

Frein avant à disque à commande hydraulique

Le circuit hydraulique est rempli de liquide répondant aux normes DOT3 ou DOT4. PEUGEOT utilise LOCKEED D55.

- Le niveau de liquide dans la commande hydraulique
- l'étanchéité du circuit
- l'état des plaquettes, conditionnent l'efficacité du freinage.

Si la commande de frein donne l'impression de «mollesse» lorsqu'elle est actionnée, il convient de confier l'entretien à un concessionnaire PEUGEOT.

IT

Freno anteriore a disco con comando idraulico

Il circuito idraulico contiene liquido conforme alle norme DOT3 o DOT4.

- PEUGEOT impiega LOCKEED D55.
 - Il livello del liquido nel comando idraulico
 - la tenuta del circuito
 - lo stato delle pastiglie
- condizionano l'efficacia della frenatura.

Se l'azionamento del freno genera una sensazione anomala sulla leva di comando rivolgersi a un concessionario PEUGEOT.

ES

Freno delantero de disco, de mando hidráulico

El circuito hidráulico va lleno de un líquido que cumple las normas DOT3 o DOT4. PEUGEOT utiliza líquido de frenos LOCKEED D55.

La eficacia de frenado viene condicionada por:

- El nivel de líquido en el sistema hidráulico
- La estanqueidad del circuito
- El estado de las pastillas de freno.

Si el mando de freno da la impresión de estar «esponjoso» cuando se acciona, conviene confiar el mantenimiento a un concesionario PEUGEOT.

GB

Hydraulically controlled front disk brake

The hydraulic circuit is filled with fluid in compliance with the DOT3 or DOT4 standard. PEUGEOT uses LOCKHEED D55.

- The fluid level in the hydraulic control,
 - the circuit seal,
 - the state of the brake pads,
- control the braking efficiency.

If the brake control appears to be «spongy» when the brake is actuated, take your scooter to your dealer for maintenance PEUGEOT.

DE

Vorderradscheibenbremse mit hydraulischer Steuerung

Der hydraulische Kreislauf ist mit einer Flüssigkeit gefüllt, die den Normen DOT3 oder DOT 4 entspricht. PEUGEOT benutzt LOCKEED D55.

- der Flüssigkeitsstand in der hydraulischen Steuerung
 - die Undurchlässigkeit des Kreislaufs
 - der Zustand der Bremscheiben
- beeinflussen die Bremsleistung

Wird die Bremse betätigt und gibt sie «weich» nach, sollte ihre Wartung einem Vertragshändler anvertraut werden einen PEUGEOT Vertrag.

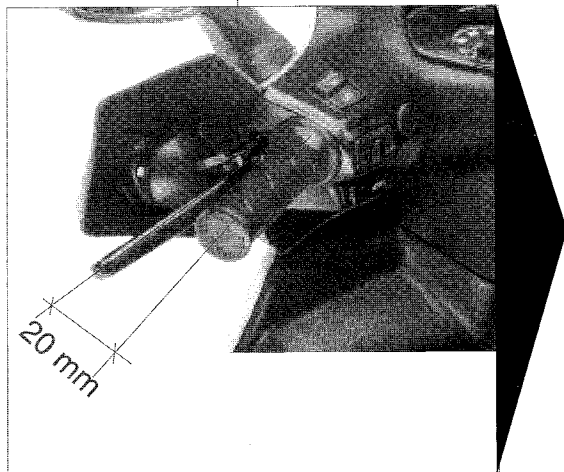
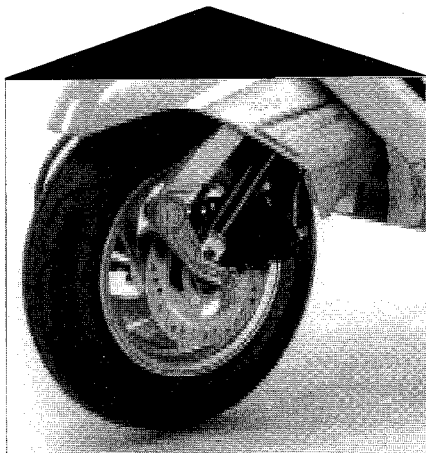
NL

Hydraulische schijfrem voor

Het hydraulische circuit is gevuld met een vloeistof die voldoet aan de normen DOT3 of DOT4. PEUGEOT gebruikt LOCKEED D55.

- Het vloeistofpeil in de hydraulische circuit,
 - de dichtheid van het circuit,
 - de toestand van de remblokken + schijven
- bepalen de doelmatigheid van het remmen.

Als de bediening van de rem week aanvoelt, moet u de scooter voor onderhoud aan de dealer aanbieden PEUGEOT.



FR

Freins

Rappel : Le démarreur électrique fonctionne uniquement quand le contact s'établit par action sur un des leviers de frein.

Réglage du frein arrière

La garde de freinage est la distance de déplacement du levier avant que le frein ne commence à être actionné.

Réglage de la garde

Garde : 10 à 20 mm, mesurés à l'extrémité du levier.

- (1) Ecrou de réglage :
- (A) Augmentation de la garde
- (B) Diminution de la garde

Secteur d'usure de frein

(2) Repère de référence
(3) Flèche
Si la flèche vient en regard du repère lorsque le frein est actionné à fond, les mâchoires de frein devront être remplacées.

GB

Brakes

Reminder: The electric starter only works when contact is made by activating one of the brake levers;

Adjusting the rear brake

The brake clearance is the distance that the lever can move before starting to actuate the brake .

Adjusting the clearance

Clearance: 10 to 20 mm measured at the end of the lever.

- (1) adjustment nut
- (A) increase clearance
- (B) reduce clearance

Brake wear sector

(2) reference mark
(3) arrow
If the arrow faces the mark when the brake is actuated fully, the brake blocks must be replaced.

IT

Freni

Richiamo: il motorino di avviamento elettrico funziona unicamente quando il contatto si effettua azionando su una delle leve comando freno.

Registrazione freno posteriore

La corsa a vuoto è l'entità dello spostamento della leva di comando prima che il freno inizi a essere azionato.

Registrazione della corsa a vuoto

Corsa : da 10 a 20 mm, misurata all'estremità della leva.

- (1) dado di registrazione :
- (A) Aumento della corsa
- (B) Diminuzione della corsa

Zona di usura del freno

(2) Segno di riferimento
(3) Freccia
Se la freccia si trova in corrispondenza del riferimento quando il freno è azionato a fondo, occorre sostituire le ganasce.

DE

Bremsen

Hinweis: Der elektrische Anlasser zündet nur, wenn einer der Bremshebel betätigt wird.

Einstellung der Hinterradbremse

Das Bremshebelspiel ist der Bewegungsabstand des Hebels, bevor die Bremse einsetzt.

Einstellung des Bremshebelspiels

Spiel: 10 bis 20 mm, vom äußeren Hebelende ab.

- (1) Schraube
- (A) Erhöhung des Spiels
- (B) Verringerung des Spiels

Bremsabnutzungsfeld

(2) Anzeigezeichen
(3) Pfeil
Steht der Pfeil gegenüber dem Anzeigezeichen, wenn die Bremse so weit wie möglich angezogen wird, sollte der Bremsbelag ausgewechselt werden.

ES

Frenos

Recordar : el arranque eléctrico funciona únicamente cuando el contacto se establece por acción en una palanca de freno.

Regulación del freno trasero

El recorrido muerto de frenado es la distancia de desplazamiento de la palanca antes de que el freno empiece a actuar.

Regulación del recorrido muerto

Recorrido muerto: 10 a 20 mm, medidos en el extremo de la palanca.

- (1) Tuerca de regulación
- (A) Aumento del recorrido muerto
- (B) Disminución del recorrido muerto

Sector de desgaste del freno

(2) Marca de referencia
(3) Flecha
Si la flecha llega a enfrentarse con la marca de referencia cuando se aprieta a fondo el freno, se deben sustituir las zapatas de freno.

NL

Remmen

NB. de elektrische starter werkt alleen als de linker remhendel wordt bediend.

Afstelling van de achterrem

De remspeling is de afstand waarover de remhevel wordt verplaatst voordat de rem pakt.

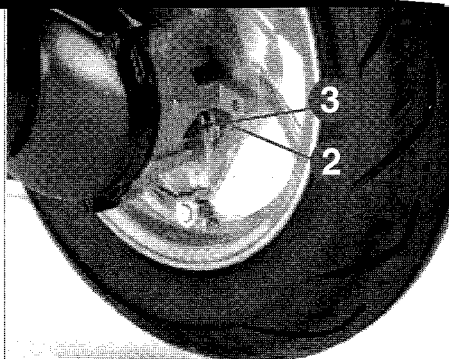
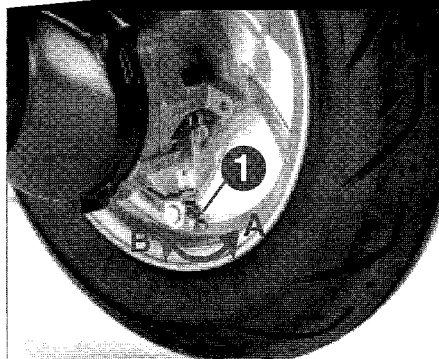
Afstelling van de speling

Speling : 10 tot 20 mm, gemeten aan het uiteinde van de hevel.

- (1) Stelmoer :
- (A) Vergroten van de speling
- (B) Verkleinen van de speling

Slijt indicatie van de achterrem

(2) Referentietekens
(3) Pijl
De remschoenen moeten worden vervangen zodra de pijl bij volledig ingetrokken rem tegenover het teken komt te liggen.



FR

Pour votre SECURITE, PEUGEOT vous recommande :

- de surveiller le fonctionnement des freins AVANT et ARRIERE
- de confier les opérations de réglage et d'entretien à un distributeur PEUGEOT dès qu'une intervention se révèle nécessaire
- d'utiliser exclusivement des pièces d'origine PEUGEOT.

Freinage et stationnement

Freinage

Une bonne coordination des actions sur la poignée de gaz et sur les freins AVANT et ARRIERE est très importante.

- Diminuer votre vitesse en laissant revenir la poignée des gaz.
- Actionner les freins avant et arrière.

Attention :

les freins AVANT et ARRIERE doivent être actionnés ensemble.

L'utilisation d'un seul frein réduit l'efficacité du freinage.

Un freinage excessif peut se traduire par le blocage d'une roue ce qui ferait perdre le contrôle du véhicule.

Lors de la descente d'une pente à forte déclivité, couper complètement les gaz et utiliser les 2 freins pour diminuer votre vitesse et conserver le contrôle de votre véhicule.

Eviter d'utiliser les freins sans interruption, un échauffement excessif, réduirait l'efficacité du freinage.

GB

For your SAFETY, PEUGEOT recommends that you:

- monitor operation of your FRONT and REAR brakes.
- have adjustment and maintenance operations performed by a PEUGEOT dealer whenever action proves to be necessary
- use PEUGEOT original parts only.

Braking and parking

Braking

Good coordination between the throttle and the FRONT and REAR brakes is very important.

- Reduce your speed by allowing the throttle to return.
- Pull on the rear and front brakes.

Caution:

The FRONT and REAR brakes must be actuated both at the same time.

Braking is less efficient if you only use one brake. Excessive braking may lock a wheel and make you lose control of your scooter!

When going down a steep hill, turn the throttle completely down and use both brakes to reduce your speed and maintain control of your scooter. Do not use the brakes continuously, overheating will reduce braking efficiency.

IT

Per la sicurezza, PEUGEOT raccomanda :

- di controllare il funzionamento di entrambi i freni
- di affidare qualsiasi intervento di registrazione e di manutenzione a un concessionario PEUGEOT
- di usare esclusivamente ricambi originali PEUGEOT.

Frenatura e sosta

Frenatura

E' molto importante agire in modo coordinato sulla manopola del gas e sulle leve dei freni :

- ridurre la velocità consentendo il ritorno della manopola del gas
- azionare i freni

Attenzione :

i freni anteriore e posteriore devono essere azionati contemporaneamente; l'utilizzo di un solo freno diminuisce l'efficacia della frenatura. Una frenata troppo brusca può causare il bloccaggio di una ruota e la perdita di controllo del veicolo.

Su una discesa ripida togliere tutto il gas e utilizzare entrambi i freni per ridurre la velocità e mantenere il controllo del veicolo.

Evitare un uso prolungato e continuo dei freni ; il loro surriscaldamento ridurrebbe l'efficacia della frenatura.

DE

Für Ihre SICHERHEIT empfiehlt Ihnen PEUGEOT :

- das Funktionieren der Vorderrad- und Hinterradbremßen zu überprüfen.
- wenn ein Eingriff notwendig wird, die Einstell- und Wartungsarbeiten einem PEUGEOT-Händler zu überlassen.
- ausschließlich PEUGEOT-Originalersatzteile zu verwenden.

Bremsen und Parken

Bremsen

Eine einwandfrei abgestimmte Betätigung von Gasdrehgriff und VORDERRAD- sowie HINTERRADBREMSEN ist sehr wichtig.

- Verringern Sie Ihre Geschwindigkeit, indem Sie den Gasdrehgriff zurückdrehen.
- Betätigen Sie die VORDERRAD- und HINTERRADBREMSE.

Achtung:

die VORDERRAD- und HINTERRADBREMSE müssen gleichzeitig betätigt werden. Die Betätigung einer einzigen Bremse verringert die Bremsleistung.

Ein zu starkes Bremsen kann die Räder blockieren, wobei die Kontrolle über das Fahrzeug verloren geht.

Bei Fahrten auf stark abschüssigem Gefälle nehmen Sie das Gas vollständig zurück und benutzen Sie die 2 Bremsen, um Ihre Geschwindigkeit zu verringern und die Kontrolle über Ihr Fahrzeug zu behalten.

Vermeiden Sie das durchgehende Betätigen der Bremsen, da ein starkes Erhitzen die Bremsleistung verringert.

ES

Para su SEGURIDAD, PEUGEOT le recomienda:

- vigilar el funcionamiento de los frenos DELANTERO y TRASERO
- confiar las operaciones de regulación y mantenimiento a un distribuidor PEUGEOT MTC cuando sea necesario efectuar una intervención
- utilizar exclusivamente piezas de recambio originales PEUGEOT.

Frenado y aparcamiento

Frenado

Es muy importante que haya una buena coordinación entre el manejo del mando del acelerador y los frenos DELANTERO y TRASERO.

- Disminuya la velocidad, soltando el mando del acelerador

- Accione los frenos delantero y trasero.

Atención: Los frenos DELANTERO y TRASERO se deben accionar simultáneamente.

La utilización de un solo freno reduce la eficacia del frenado.

El frenado excesivo se puede traducir en el bloqueo de una rueda, lo que hará perder el control de la moto.

Al bajar por una pendiente fuerte, corte completamente el acelerador y utilice los dos frenos para reducir la velocidad y conservar el control sobre el vehículo.

Evite utilizar los frenos de forma ininterrumpida, ya que se produciría un calentamiento excesivo que reduce la eficacia del frenado.

NL

Voor uw VEILIGHEID raadt PEUGEOT aan :

- de werking van zowel de voor- als de achterremmen regelmatig te controleren
- de afstel- en onderhoudswerkzaamheden aan een PEUGEOT dealer toe te vertrouwen zodra dit nodig blijkt te zijn
- uitsluitend originele PEUGEOT onderdelen te gebruiken.

Remmen en parkeren

Remmen

Een goede afstemming tussen het gebruik van de gashendel en de handgrepen van de voor- en achterremmen is heel belangrijk.

- De snelheid verkleinen door de gashendel terug te laten komen
- De voor- en achterremmen bedienen.

Atentie : de voor- en achterremmen moeten gelijktijdig worden bediend.

Het gebruik van één enkele rem vermindert het remvermogen.



Bruusk remmen kan blokkering van een wiel tot gevolg hebben, waardoor de controle over het voertuig wordt verloren.

Als u een steile helling afrijdt de gashendel volledig dichtdraaien en de 2 remmen gebruiken om de snelheid terug te brengen en de controle over het voertuig te bewaren.

De remmen niet continu gebruiken : door oververhitting wordt het remvermogen aangetast.

Arrêt du moteur et stationnement

Après immobilisation du véhicule :

- Arrêter le moteur
- Tourner le clé de contact sur 
- Mettre le véhicule sur béquille.
- Bloquer la direction, tourner le guidon vers la gauche et la clé sur 
- Retirer la clé pour éviter les risques de vol.

Mise sur béquille :

La béquille est munie d'un levier facilitant l'opération.



- Se déplacer du côté gauche du scooter
- Maintenir le véhicule par le guidon et par la poignée située à l'arrière de la selle.
- Exercer une pression du pied droit sur le levier de béquille tout en tirant légèrement le véhicule vers l'arrière par le guidon et la poignée de selle.

Attention

S'assurer de la bonne stabilité du véhicule après mise sur béquille afin de ne pas s'exposer à sa chute qui risquerait d'occasionner des blessures corporelles ou des détériorations du scooter.

Stopping the engine and parking

After stopping the scooter:

- switch the engine off 
- put the ignition key to
- put the vehicle on its stand
- lock the steering system, turn the handlebars all the way to the left, and the ignition key to 
- Remove the key to prevent risks of theft.

Parking on the stand

The stand is fitted with a lever to park the scooter easily.



- Move to the left side of the scooter
- Hold the scooter by its handlebar and the grab handle at the back of the saddle
- Push the stand lever with your right foot while pulling the scooter backwards with the handlebars and the saddle's grab handle.

Caution

Make sure that the vehicle is stable on its stand so that it cannot fall over and possibly cause any body wound or any damage to the scooter.

Arresto del motore e parcheggio

A veicolo fermo :

- Spegner il motore
- Ruotare la chiave di avviamento 
- Sollevare il veicolo sul cavalletto
- Bloccare lo sterzo : ruotare il manubrio verso sinistra e la chiave su 
- Estrarre la chiave di accensione per evitare il rischio di furto

Sistemazione sul cavalletto

Il cavalletto è munito di una leva che facilita le operazioni.



- Portarsi sul lato sinistro dello scooter
- Tenere il veicolo con una mano sul manubrio e l'altra sulla maniglia all'estremità della sella.
- Esercitare con il piede destro una pressione sulla leva del cavalletto tirando leggermente il veicolo all'indietro.

Avvertenza

Dopo la sua sistemazione sul cavalletto, verificare la stabilità del veicolo per evitare che cada e possa danneggiarsi o provocare lesioni alla persona.

Abstellen des Motors und Parken

Nachdem Ihr Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist:

- schalten Sie den Motor ab
- drehen Sie den Zündschlüssel 
- stellen Sie das Fahrzeug auf den Ständer
- Blockieren Sie die Lenkung, drehen Sie den Lenker nach links und den Schlüssel auf 
- Ziehen Sie den Schlüssel ab, um einem Diebstahl vorzubeugen.

Aufstellen auf den Ständer

Der Ständer verfügt über einen Hebel, der seine Bedienung erleichtert.



- Gehen Sie auf die linke Seite des Motorrollers.
- Halten Sie das Fahrzeug am Lenker und dem Griff hinter dem Sitz.
- Üben Sie mit dem Fuß einen geraden Druck auf den Hebel des Ständers aus und ziehen Sie das Fahrzeug durch leichten Zug des Lenkers und des Sitzgriffs nach hinten.

Achtung

Vergewissern Sie sich, daß das Fahrzeug nach dem Aufstellen sicher auf dem Ständer steht, damit ein Umfallen unmöglich ist und es nicht zu Verletzungen oder zu Beschädigungen des Motorrollers kommen kann.

Parada del motor y estacionamiento

Después de haber inmovilizado la moto:

- Pare el motor
- Gire la llave de contacto 
- a la posición
- Levante el vehículo sobre el caballete
- Bloquee la dirección, gire el manillar hacia la izquierda y ponga la llave en la posición 
- Retire la llave para evitar el riesgo de robo

Colocación sobre el caballete:

El caballete lleva una palanca que facilita esta operación.

- Póngase en el lado izquierdo de la moto
- Sujete la moto por el manillar y por la empuñadura situada en la parte posterior del asiento
- Con el pie derecho, haga presión sobre la palanca del caballete, tirando al mismo tiempo ligeramente de la moto hacia atrás, mediante el manillar y la empuñadura del asiento.

Atención

Una vez montada la moto sobre el caballete, asegúrese de que tiene buena estabilidad para no correr el riesgo de que se caiga, con el peligro de lesiones físicas o posibles daños en el scooter.

Stoppen van de motor en parkeren

Na volledige stilstand van het voertuig :

- de motor uitschakelen
- de contact sleutel op 
- draaien
- het voertuig op de standaard plaatsen
- het vergrendelen door het stuur naar links te draaien en de sleutel op plaatsen 
- de sleutel verwijderen om diefstal te voorkomen

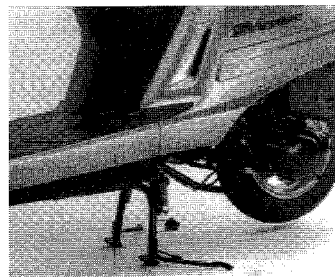
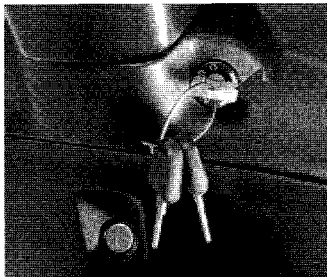
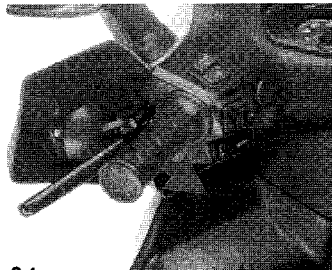
Plaatsen op de standaard

Voor gemakkelijk gebruik is de standaard met een hefboom uitgerust.

- aan de linkerzijde van de scooter gaan staan
- met het stuur en de greep achter aan het zadel de scooter vasthouden
- met de rechthoef op de hefboom van de standaard drukken en het voertuig met het stuur en de zadelgreep licht naar achteren trekken.

Attentie

De op de standaard getrokken scooter moet goed vlak worden neergezet : omvallen kan lichamelijk letsel of schade aan de scooter tot gevolg hebben.



Abmessungen

Gesamtlänge	1733 mm
Gesamtbreite (mit Rückspiegeln)	830 mm
Gesamthöhe (mit Rückspiegeln)	1190 mm
Radstand	1260 mm

Gewicht

mit vollem Tank	99 kg
-----------------	-------

Füllmengen

Öllank	1,1 L
Kraftstofftank	8,8 L
Ölwanne (öl 80W90)	0,12 L

Fargestellt und aufhängung

Nachlaufwinkel	64°30
Nachlauflänge	65 mm
Grösse des Vorderrads	100/90-10
Grösse des Hinterrads	100/90-10

Beleuchtung und anzeigelampen

Scheinwerfer/Abblendlicht	12V 35/35W BA20D
Hecklicht - Bremsleuchte	12V 5/21W BAY15D
Blinker	12V 10W BA15S
Armaturenbrettbeleuchtung und Anzeigelampen	12V 1,2W T5
Parklicht	12V 5W T10

Motorblock

Bohrung x Hub	50,6 x 49,7
Verdichtungsverhältnis	11 zu 1
Hubraum	100 cm3
Zündkerze	NGK BR8ES-EYQUEM R1000L
Elektrodenabstand	0,6 mm

Kraftübertragung

Primäruntersetzung	trapezförmiger Keilriemen
Enduntersetzung	Zweiganggetriebe mit Ritzel

Elektrische Anlage

Batterie	12 V 8 Ah
Generator	Schwungmagnetzündler
Sicherungen	5 A

Vermeiden Sie:

- Lärm...
- elektrische Störungen...
- Rauch...

Folglich sollten Sie Ihre ursprüngliche Auspuffanlage nicht verändern.

Vergessen Sie auch nicht, daß ein PEUGEOT-Motorroller bei einem PEUGEOT-Händler gewartet werden sollte.

Aus seiner Berufserfahrung kennt nur er alle Besonderheiten und verfügt über Peugeot-Ersatzteile und die besonderen PEUGEOT-Werkzeuge.

Genau wie wir, steht er Ihnen zu Diensten.

Afmetingen

Totale lengte	1733 mm
Totale breedte (met spiegels)	830 mm
Totale hoogte (met spiegels)	1190 mm
Wielbasis	1260 mm

Gewicht

Met volle tanks	99 kg
-----------------	-------

Inhoudsmaten

Oliereservoir	1,1 L
Benzinetank	8,8 L
Transmissie (olie80W90)	0,12 L

Frame en ophanging

Castar	64°30
Trail	65 mm
Maat voorwiel	100/90-10
Maat achterwiel	100/90-10

Verlichting

Groot licht/Dimlicht	2V 35/35W BA20D
Achterlicht/Remlicht	12V 5/21W BAY15D
Richtingaanwijzers	12V 10W BA15S
Dashboordverlichting en waarschuwinglampjes	12V 1,2W T5
Parkeerlichten	12V 5W T10

Overbrenging door middel van V-snaar met dubbele variomaat en eindtransmissie

Motorblok

Bohring x slag	50,6 x 49,7
Compressieverhouding	11 tot 1
Cilinderinhoud	100 cc
Ontstekingsbougie	NGK BR8ES-EYQUEM R1000L
Afstand elektroden	0,6 mm

Elektrische installatie

Accu	12V 8Ah
Ontsteking	Magnetisch wie
Zekering	5 A

Vermijd :

- Geluidsoverlast...
- Elektrische storingen...
- Uitlaat rook en walm

Het oorspronkelijke uitlaatsysteem mag dan ook niet worden gewijzigd.

En vergeet niet dat een PEUGEOT scooter wordt onderhouden door een PEUGEOT dealer.

Omdat hij een vakman is die de eigenschappen van uw machine door en door kent en de originele onderdelen en het speciale gereedschap van PEUGEOT gebruikt.

Omdat hij net als wij volledig tot uw dienst staat.